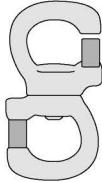




3 year guarantee / garantie 3 ans

SWIVEL OPEN

0082
0120UK
CA
NFPAGated swivel connector
Connecteur émerillon ouvrable

⚠ WARNING / ATTENTION

Activities involving the use of this equipment are inherently dangerous.
You are responsible for your own actions and decisions.

Before using this equipment, you must:

- Read and understand all Instructions for Use.
- Get specific training in its proper use.
- Become acquainted with its capabilities and limitations.
- Understand and accept the risks involved.

FAILURE TO HEED ANY OF THESE WARNINGS MAY RESULT IN SEVERE INJURY OR DEATH.

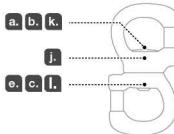
Les activités impliquant l'utilisation de cet équipement sont par nature dangereuses.

Vous êtes responsable de vos actes, de vos décisions et de votre sécurité.

Avant d'utiliser cet équipement, vous devez :

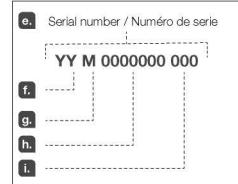
- Lire et comprendre toutes les instructions d'utilisation.
- Vous former spécifiquement à l'utilisation de cet équipement.
- Vous familiariser avec votre équipement, apprendre à connaître ses performances et ses limites.
- Comprendre et accepter les risques induits.

LE NON-RESPECT D'UN SEUL DE CES AVERTISSEMENTS PEUT ÊTRE LA CAUSE DE BLESSURES GRAVES OU MORTELLES.

Traceability and markings
Traçabilité et marquage

0082

APAVE SUDEUROPE SAS
8 rue Jean-Jacques Vermazzza
Z.A.C. Séniautay-Séniau CS 60193
13222 Marseille CEDEX 16
N°0082



PETZL.COM

Latest version
Dernière versionOther languages
Autres languesTechnical tips
Conseils techniquesPPE checking
Fiche de contrôle EPIWarning symbols
Panneaux d'avertissements

PETZL
FR-38920 Crolles
Cidex 105A
PETZL.COM
ISO 9001 © Petzl



Sustaining our Community
Au service de la Communauté
FONDATION-PETZL.ORG

NFPA CERTIFICATION FOR
SWIVEL OPEN P58SO
THIS SWIVEL MEETS THE
AUXILIARY EQUIPMENT
REQUIREMENTS OF NFPA 1983,
INCORPORATED IN THE 2022
EDITION OF NFPA 2500.

EMERGENCY SERVICES
AUXILIARY EQUIPMENT NFPA
2500 (1983) - 2022



SWIVEL OPEN :
MBS 23 kN
T (TECHNICAL USE)
MEETS NFPA 2500
(1983) - 2022

CERTIFICATION NFPA POUR
SWIVEL OPEN P58SO
CE SWIVEL EST CONFORME
AUX EXIGENCES EQUIPEMENTS
AUXILIAIRES DE NFPA 1983,
INCORPORÉES DANS LA NORME
NFPA 2500

EMERGENCY SERVICES
AUXILIARY EQUIPMENT NFPA

2500 (1983) - 2022



SWIVEL OPEN :
MBS 23 kN
T (TECHNICAL USE)
MEETS NFPA 2500
(1983) - 2022

After removing the Instructions for Use from the equipment, make a copy of it and keep the original as part of a permanent record that includes the usage and inspection history for the equipment. Keep the copy of the Instructions for Use with the equipment and refer to it before and after each use. Additional information regarding auxiliary equipment can be found in NFPA 1500 and NFPA 1858 and NFPA 1983, incorporated in the 2022 edition of NFPA 2500.

Après avoir détaché la notice du produit, faites en une copie et gardez l'original dans un dossier qui compile l'historique de vie du produit et les vérifications EPI réalisées. Gardez une copie de la notice avec le produit et consultez-la avant et après chaque utilisation. Des informations complémentaires sont disponibles dans la NFPA 1500, NFPA 1858 et NFPA 1983, incorporées dans l'édition 2022 de la norme NFPA 2500.

1. Field of application (text part) Champ d'application (partie texte)

2. Strength Résistance

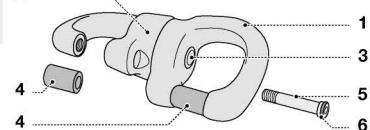
Working load limit
Valeur d'utilisation maxi



Breaking load
Charge de rupture



3. Nomenclature



UK
CA
0120

This product is compliant with the Regulation 2016/425 on Personal Protective Equipment as brought into UK law and amended. The UK declaration of conformity is available at Petzl.com

Ce produit est conforme au règlement 2016/425 sur les équipements de protection individuelle tel que transposé en droit britannique et modifié. La déclaration de conformité UK est disponible sur Petzl.com

Approved body performing the UKCA type examination and the production control of this PPE :
Organisme approuvé intervenant pour l'examen UKCA de type et le contrôle de production de cet EPI :

SGS United Kingdom Ltd
Inward Way
Rossmore Business Park
Ellesmere Port, Cheshire, CH65 3EN
United Kingdom
N° 0120

Authorized Representative in UK : PETZL UK Agency, Unit 3-7, Tebay Business Park, Old Tebay, Penrith, CA10 3SS, United Kingdom

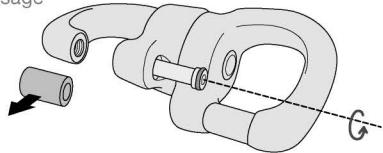
4. Inspection, points to verify (text part)
Contrôle, points à vérifier (partie texte)

 **PPE checking**
Vérification EPI
PETZL.COM

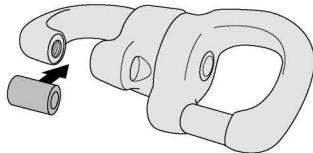
5. Compatibility (text part)
Compatibilité (partie texte)

6. Mounting
Montage

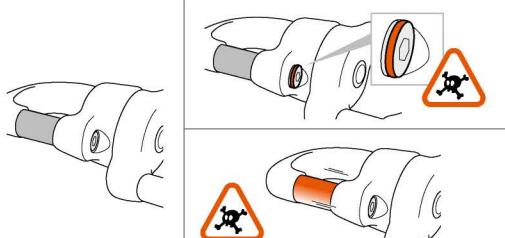
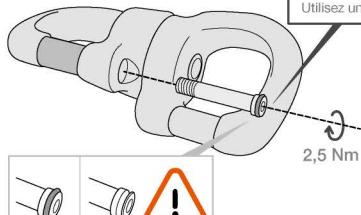
Loosening
Dévissement



Tightening
Visseage



Use a torque wrench
Utilisez une clé dynamométrique



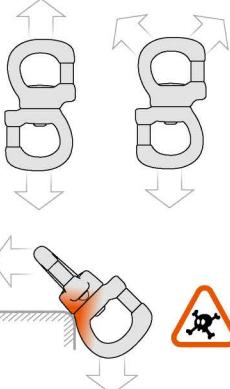
7. Installing
Installation

Examples of usage
Exemples d'utilisation

PRO



VERTIGO RL



JANE

SWIVEL OPEN

ABSORBICA L57

8. Additional information
Informations complémentaires

A. Lifetime / Durée de vie

 unlimited
illimitée

B. Acceptable T°
T° tolérées

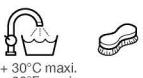
 + 80°C / + 176°F
- 40°C / - 40°F

C. Precautions for use / Précautions d'usage

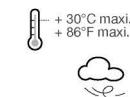


etc...

D. Cleaning / Nettoyage



E. Drying / Séchage



F. Storage - Transport
Stockage - transport



G. Maintenance
Entretien



H. Modifications - Repairs
Modifications - Réparations



I. FAQ - Contact
Questions - Contact



These instructions explain how to correctly use your equipment. Only certain techniques and uses are described.
The warning symbols inform you of some potential dangers related to the use of your equipment. It is impossible to describe them all. Check Petzl.com for updates and additional information.
You are responsible for heading each warning and using your equipment correctly. Any misuse of this product will create additional dangers. Contact Petzl if you have any doubts or difficulty understanding these instructions.

1. Field of application

Personal protective equipment (PPE) used for fall protection from height.

SWIVEL OPEN.

Gated swivel connector.

This product must not be pushed beyond its limits, nor be used for any purpose other than that for which it is designed.

2. Responsibility

WARNING

Activities involving the use of this equipment are inherently dangerous.

You are responsible for your own actions, decisions and safety.

Before using this equipment, you must:

- Read and understand all Instructions for Use.
- Get specific training in its proper use.
- Become acquainted with its capabilities and limitations.
- Understand and accept the risks involved.

Failure to heed any of these warnings may result in severe injury or death.

This product must only be used by competent and responsible persons, or those placed under the direct and visual control of a competent and responsible person.

You are responsible for your actions, your decisions and your safety and you assume the consequences of same. If you are not able, or not in a position to assume this responsibility, or if you do not fully understand the Instructions for Use, do not use this equipment.

2. Strength

Working load limit: 5 kN.

Breaking strength: 23 kN.

3. Nomenclature

(1) Frame, (2) Bearing, (3) Axle, (4) Spacer, (5) Screw, (6) O-ring.

Principal materials: aluminum, steel.

4. Inspection, points to verify

Your safety depends upon the integrity of your equipment.

Petzl recommends a detailed inspection by a competent person at least once every 12 months (depending on current regulations in your country, and your conditions of usage).

WARNING: your intensity of use may cause you to inspect your PPE more frequently. Follow the procedures described at Petzl.com. Record the results on your PPE inspection form: type, model, manufacturer contact info, serial number or individual number, dates: manufacture, purchase, first use, next periodic inspection; problems, comments, inspector's name and signature.

Before each use

Verify there is no wear, cracks, deformation or corrosion on the frame and spacer... Verify that the parts turn freely on the axle.

Make sure the screw is securely tightened (correct installation, lack of play...).

During use

It is important to regularly monitor the condition of the product and its connections to the other equipment in the system. Make sure that all items of equipment are correctly positioned with respect to each other.

5. Compatibility

Verify that the product is compatible with the other elements of the system in your application (compatible = good functional interaction).

Equipment used with your SWIVEL OPEN must meet current standards in your country (e.g. EN 354 lanyard).

6. Mounting

Carry out the mounting in a suitable location to avoid losing the spacer or screw.

Make sure the O-ring is present on the screw. This O-ring helps prevent the screw from loosening in the event it is not properly tightened. If the O-ring is missing, contact Petzl after-sales service.

To ensure proper performance of your device, the screw must be correctly installed and tightened to the indicated torque. Using a torque wrench is the only way to verify that the tightening torque is correct.

Verify there is no play in the spacer. The SWIVEL OPEN is secure only if the spacer is closed and the screw completely tightened. Loading the SWIVEL OPEN in any other way (e.g. with the screw poorly tightened) is dangerous and can reduce its strength.

The SWIVEL OPEN should only be used for semi-permanent installation (no frequent connection/disconnection).

7. Installing the swivel connector

A swivel is strongest when loaded on the major axis. Avoid loading the SWIVEL OPEN on its spacer. Avoid any rubbing or cantilever loading. Keep the system under tension to avoid incorrect positioning of the SWIVEL OPEN or connectors.

8. Additional Information

This product meets the requirements of Regulation (EU) 2016/425 on personal protective equipment. The EU declaration of conformity is available at Petzl.com.

- In a fall-arrest system, take into account the length of any connectors that will have an effect on the clearance between the anchor point and the user to make it easier to implement in case of difficulties encountered while using this equipment.

- The anchor point for the system should preferably be located above the user's position and should meet the requirements of the EN 795 standard (12 kN minimum strength).

- In a fall-arrest system, it is essential to check the required clearance below the user before each use, in order to avoid hitting the ground or an obstacle in case of a fall.

- Make sure that the anchor point is correctly positioned, in order to limit the risk and the length of a fall.

- A fall-arrest harness is the only device allowable for supporting the body in a fall-arrest system.

- When using multiple items of equipment, a dangerous situation can arise in which the safety function of an item of equipment can be affected by the safety function of another item of equipment.

- **WARNING - DANGER:** ensure that your products do not rub against abrasive or sharp surfaces.

- Users must be medically fit for activities at height. **WARNING:** inert suspension in a harness can result in serious injury or death.

- The Instructions for Use for each item of equipment used in conjunction with this product must be followed.

- The Instructions for Use must be provided to the user of this equipment, in the language of the country where the equipment is used.

- Make sure the markings on the product are legible.

When to retire your equipment:

When using an exceptional amount can lead you to retire a product after only one use, depending on the type of environment of usage and the environment of usage (harsh environments, marine environments, sharp edges, extreme temperatures, chemicals...).

A product must be retired when:

- It has been subjected to a major fall or load.

- It fails to pass inspection. You have any doubt as to its reliability.

- You do not know its full usage history.

- When it becomes obsolete due to changes in legislation, standards, technique or incompatibility with other equipment...

Destroy these products to prevent further use.

Icons:

A. Unlimited lifetime - B. Acceptable temperatures - C. Usage precautions - D. Cleaning - E. Drying - F. Storage/transport - G. Maintenance - H. Modifications/repairs (prohibited outside of Petzl facilities, except replacement parts) - I. Questions/contact

3-year guarantee

Against any material or manufacturing defect. Exclusions: normal wear and tear, oxidation, modifications or alterations, incorrect storage, poor maintenance, negligence, uses for which this product is not designed.

Traceability and markings

a. Body controlling the manufacture of this PPE - b. Notified body performing the EU type examination - c. Traceability: datamatrix - d. Diameter - e. Serial number - f. Year of manufacture - g. Month of manufacture - h. Batch number - i. Individual identifier - j. Standards - k. Read the Instructions for Use carefully - l. Model identification

4. Garantie 3 ans

Contre tout défaut de matière ou fabrication. Sont exclus : usure normale, oxydation, modifications ou retouches, mauvais stockage, mauvais entretien, négligences, utilisations pour lesquelles ce produit n'est pas destiné.

Cette notice explique comment utiliser correctement votre équipement. Seuls certains usages et techniques sont présentés.

Les panneaux d'alerte vous informent de certains dangers potentiels liés à l'utilisation de votre équipement. Pour plus d'informations complémentaires sur Petzl.com.

Vous êtes responsable de la prise en compte de chaque alerte et de l'utilisation correcte de votre équipement. Toute mauvaise utilisation de cet équipement sera à l'origine de dangers additionnels. Contactez Petzl si vous avez des doutes ou des difficultés de compréhension.

1. Champ d'application

Équipement de protection individuelle (EPI) contre les chutes de hauteur.

SWIVEL OPEN.

Connexion émerillon ouvrable.

Ce produit ne doit pas être sollicité au-delà de ses limites ou dans toute autre situation que celle pour laquelle il est prévu.

2. Responsabilité

ATTENTION

Les activités impliquant l'utilisation de cet équipement sont par nature dangereuses.

Vous êtes responsable de vos actes, de vos décisions et de votre sécurité.

Avant d'utiliser cet équipement, vous devez :

- Lire et comprendre toutes les instructions d'utilisation.
- Vous former spécifiquement à l'utilisation de cet équipement.
- Vous familiariser avec votre équipement, apprendre à connaître ses performances et ses limites.
- Comprendre et accepter les risques induits.

Le non-respect d'un seul de ces avertissements peut être la cause de blessures graves ou mortelles.

Ce produit ne doit être utilisé que par des personnes compétentes et avisées ou placées sous le contrôle visuel direct d'une personne compétente et avisée.

Vous êtes responsable de vos actes, de vos décisions et de votre sécurité et en assumez les conséquences. Si vous n'êtes pas en mesure d'assumer cette responsabilité, ou si vous n'avez pas bien compris les instructions d'utilisation, n'utilisez pas cet équipement.

2. Résistance

Valeur d'utilisation maximum : 5 kN.

Charge de rupture : 23 kN.

3. Nomenclature

(1) Corps, (2) Roulement, (3) Axe, (4) Entretoise, (5) Vis, (6) Joint.

Matériaux principaux : aluminium, acier.

4. Contrôle, points à vérifier

Votre sécurité est liée à l'intégrité de votre équipement.

Petzl conseille une vérification approfondie, par une personne compétente, au minimum tous les 12 mois (en fonction de la réglementation en vigueur dans votre pays et de vos conditions d'utilisation). Attention, l'intensité de votre usage peut vous amener à vérifier plus fréquemment votre EPI. Respectez les modes opératoires décrits sur Petzl.com. Enregistrez les résultats sur la fiche de vie de votre EPI : type, modèle, coordonnées du fabricant, numéro de série ou numéro individuel, dates : fabrication, achat, première utilisation, prochains examens périodiques, défaillances, remarks, nom et signature du contrôleur.

Avant toute utilisation

Vérifiez l'absence d'usures, de fissures, déformations, corrosion sur le corps et l'entretoise... Vérifiez la bonne rotation des pièces autour de l'axe.

Vérifiez le serrage de la vis (installation correcte, absence de jeu...).

Pendant l'utilisation

Il est important de contrôler régulièrement l'état du produit et de ses connexions avec les autres équipements du système. Assurez-vous du bon positionnement des équipements les uns par rapport aux autres.

5. Compatibilité

Vérifiez la compatibilité de ce produit avec les autres éléments du système dans votre application (compatibilité = bonne interaction fonctionnelle).

Tous les éléments utilisés avec votre SWIVEL OPEN doivent être conformes aux normes en vigueur dans votre pays (onglet EN 354 par exemple).

6. Montage

Réalisez le montage dans un endroit adapté pour éviter de perdre l'entretoise ou la vis. Assurez-vous de la présence du joint sur la vis. Ce joint évite la perte de la vis en cas de mauvais serrage. Si le joint est absent, contactez le SAV Petzl.

Afin d'assurer les bonnes performances de votre appareil, la vis doit être installée correctement et serrée au couple indiqué. Seule l'utilisation d'une clé dynamométrique permet de vérifier que le couple de serrage obtenu est correct.

Vérifiez l'absence de jeu au niveau de l'entretoise. Le SWIVEL OPEN est sûr uniquement si l'entretoise est fermée à la vis complètement visée. Sollicitez le SWIVEL OPEN de toute autre manière sont dangereux et peut réduire sa résistance, par exemple avec la vis mal serrée. Le SWIVEL OPEN doit être réservé à des connexions/déconnexions exceptionnelles.

7. Installation du connecteur émerillon

Un émerillon offre la résistance maximum dans le grand axe. Évitez de mettre en charge le SWIVEL OPEN au niveau de l'entretoise. Évitez tout frottement ou appui en porte-à-faux. Maintenez le système en tension pour éviter les mauvais positionnements du SWIVEL OPEN ou des connecteurs.

8. Informations complémentaires

Ce produit est conforme au règlement (UE) 2016/425 relatif aux équipements de protection individuelle. La déclaration de conformité UE est disponible sur Petzl.com.

- Dans un système d'arrêt des chutes, tenez compte de la longueur des connecteurs qui interviennent dans l'ensemble. Prévoyez les moyens de s'assurer nécessaires pour intervenir rapidement en cas de difficultés.

- L'amarrage du système doit être de préférence situé au-dessus de la position de l'utilisateur et répondre aux exigences EN 795 (résistance minimum 12 kN).

- Dans un système d'arrêt des chutes, il est essentiel de vérifier l'espace libre requis sous l'utilisateur, avant chaque utilisation, afin de limiter le risque et le cas de chute.

- Veillez à ce que le point d'amarrage soit correctement positionné, afin de limiter le risque et la hauteur de chute.

- Un hamais d'antichute est le seul dispositif de préhension du corps qu'il soit permis d'utiliser dans un système d'arrêt des chutes.

- Un danger peut survenir lors de l'utilisation de plusieurs équipements dans laquelle la fonction de sécurité de l'un des équipements peut être affectée par la fonction de sécurité d'un autre équipement.

- ATTENTION DANGER, veillez à ce que vos produits ne frottent pas sur des matériaux abrasifs ou pièces coupantes.

- Les utilisateurs doivent être médicalement aptes aux activités en hauteur. ATTENTION, être suspendu et inerté dans un hamais peut déclencher des troubles physiologiques graves ou la mort.

- Les instructions d'utilisation doivent être fournies à l'utilisateur de cet équipement dans la langue du pays d'utilisation.

- Les instructions d'utilisation doivent être respectées.

- Les précautions de la lisibilité des marquages sur le produit.

Mise en rebut :

ATTENTION, un équipement exceptionnel peut vous conduire à rebouter un produit après une seule utilisation (type et intensité d'utilisation, environnements d'utilisation : milieux agressifs, milieux marins, arêtes coupantes, températures extrêmes, produits chimiques...).

Un produit doit être rebouté quand :

- Il a subi une chute ou un effort important.

- Le résultat des vérifications du produit n'est pas satisfaisant. Vous avez un doute sur sa fiabilité.

- Vous ne connaissez pas son historique complet d'utilisation.

- Quand son usage est obsolète (évolution législative, normative, technique ou incompatibilité d'autre équipement(s)...).

Débutez ces produits pour éviter une future utilisation.

Photogrammes :

A. Durée de vie illimitée - B. Températures tolérées - C. Précautions d'usage - D.

Nettoyage - E. Séchage - F. Stockage/transport - G. Entretien - H. Modifications/réparations (interdites hors des ateliers Petzl, sauf pièces de rechange) - I. Questions/contact

Garantie 3 ans

Contre tout défaut de matière ou fabrication. Sont exclus : usure normale, oxydation,

modifications ou retouches, mauvais stockage, mauvais entretien, négligences, utilisations pour lesquelles ce produit n'est pas destiné.

Tracabilité et marquage

a. Organisme contrôlant la fabrication de cet EPI - b. Organisme notifié intervenant pour l'examen du type - c. Tracabilité : datamatrix - d. Diamètre - e. Numéro individuel - f. Année de fabrication - g. Mois de fabrication - h. Numéro de lot - i. Identifiant individuel - j. Normes - k. Lire attentivement la notice technique - l. Identification du modèle

In dieser Gebrauchsanweisung wird erklärt, wie Sie Ihr Produkt richtig verwenden. Es werden nur einige der Verwendungen und Techniken dargestellt.

Die Warnhinweise informieren Sie über mögliche Gefahren bezüglich der Verwendung Ihres Produkts. Bitte lesen Sie jede Warnhinweise möglichst allein, alle Warnhinweise zusammen mit dem Katalog und den Aktualisierungen und zusätzlichen Informationen auf Petzl.com.

Sie sind für die Beachtung der Warnhinweise und für die sachgemäße Verwendung Ihres Produkts verantwortlich. Jede fehlerhafte Verwendung des Produkts bedeutet eine zusätzliche Gefahrenquelle. Wenn Sie zweifeln haben oder etwas nicht richtig verstehen, wenden Sie sich bitte an Petzl.

1. Anwendungsbereich

Personale Schutzausrüstung (PSA) zum Schutz gegen Absturz.

SWIVEL OPEN.

Aufschraubarer Verbindungsstab.

Dieses Produkt darf nicht über seine Grenzen hinaus belastet werden. Es darf ausschließlich zu dem Zweck verwendet werden, für den es entwickelt wurde.

2. Haftung

WARNUNG

Aktivitäten, bei denen diese Ausrüstung zum Einsatz kommt, sind naturgemäß gefährlich.

Für Ihre Handlungen, Entscheidungen und für Ihre Sicherheit sind Sie selbst verantwortlich.

Vor dem Gebrauch dieser Ausrüstung müssen Sie:

- die Gebrauchsanleitung vollständig lesen und verstehen,
- fachgerecht zur richtigen Benutzung der Ausrüstung ausgebildet sein,
- sich mit ihrer Ausrüstung vertraut machen, die Möglichkeiten und Grenzen kennen lernen,
- die mit dem Einsatz verbundenen Risiken verstehen.

Nichtberücksichtigung auch nur einer dieser Warnungen kann zu schweren Verletzungen oder sogar Tod führen.

Dieses Produkt darf nur von kompetenten und besonnenen Personen verwendet werden oder von Personen, die unter der direkten Aufsicht und visuellen Kontrolle einer kompetenten und besonnenen Person stehen.

Sie sind für Ihre Handlungen, Entscheidungen und für Ihre Sicherheit verantwortlich und tragen die Konsequenzen. Wenn Sie nicht in der Lage sind, diese Verantwortung zu übernehmen, oder wenn Sie die Gebrauchshinweise nicht richtig verstanden haben, wenden Sie diese Ausrüstung nicht.

2. Bruchlast

Maximale Gebrauchslast: 5 kN.

Bruchlast: 23 kN.

3. Benennung der Teile

(1) Körper, (2) Lager, (3) Achse, (4) Verschlussstift, (5) Schraube, (6) O-Ring.

Hauptmaterialien: Aluminium, Stahl.

4. Überprüfung, zu kontrollierende Punkte

Ihre Sicherheit hängt vom Zustand Ihrer Ausrüstung ab.

Petzl empfiehlt, mindestens alle 12 Monate (entsprechend den in Ihrem Land geltenden Vorschriften und den Nutzungsbedingungen) eine eingehende Überprüfung durch eine kompetente Person durchführen zu lassen. Achtung: Abhängig von der Gebrauchsintensität muss Ihre PSA gegebenenfalls häufiger überprüft werden. Bitte beachten Sie die auf Petzl.com beschriebenen Vorgehensweisen. Tragen Sie die Ergebnisse in den Prüfbericht Ihrer PSA ein: Typ, Modell, Kontaktinformation des Herstellers, Seriennummer oder individuelle Nummer, Daten: Herstellung, Kauf, erste Anwendung, nächste regelmäßige Überprüfung, Probleme, Bemerkungen, Name und Unterschrift des Prüfers.

5. Vor jedem Einsatz

Vergewissern Sie sich, dass das Produkt keine Abnutzungsscheinungen, Risse, Deformationen oder Korrosionsscheinungen (an Körper und Verschlussstift) aufweist. Vergewissern Sie sich, dass die Teile ungehängt um die Achse drehen.

Prüfen Sie, ob die Schraube festgesetzt ist (richtige Montage, kein Spiel usw.).

Während des Gebrauchs

Es ist unerlässlich, den Zustand des Produkts und seiner Verbindungen mit anderen Ausrüstungsgegenständen im System regelmäßig zu überprüfen. Stellen Sie stets sicher, dass diese Ausrüstungsgegenstände im System richtig zueinander positioniert sind.

5. Kompatibilität

Überprüfen Sie die Kompatibilität dieses Produkts mit den anderen Elementen Ihres Systems (Kompatibilität = funktionelles Zusammenspiel).

Die mit Ihnen SWIVEL OPEN verwendeten Ausrüstungsgegenstände müssen mit den in Ihrem Land geltenden Normen übereinstimmen (z. B. Verbindungsstück nach EN 354).

6. Montage

Wählen Sie einen geeigneten Platz für die Montage, um das Verschlussstift oder die Schraube nicht zu verlieren.

Vergewissern Sie sich, dass der O-Ring der Schraube vorhanden ist. Dieser O-Ring verhindert, dass die Schraube verloren geht, wenn sie nicht fest angezogen ist. Im Falle eines fehlenden O-Rings wenden Sie sich bitte an den Kundendienst von Petzl.

Damit die Leistungsfähigkeiten Ihres Geräts gewährleistet werden können, muss die Schraube richtig angebracht und mit dem angegebenen Drehmoment angezogen werden. Nur mithilfe eines Drehmomentschlüssels kann überprüft werden, ob das erreichte Anzugsdrehmoment korrekt ist.

Stellen Sie sicher, dass der Abstandshalter kein Spiel hat. Der SWIVEL OPEN ist nur sicher, wenn er verschlossen ist und die Schrauben fest angezogen sind. Jede andere Belastung des SWIVEL OPEN ist gefährlich und kann seine Bruchlast reduzieren (z. B. bei

Questa nota informativa spiega come utilizzare correttamente il dispositivo. Solo alcune tecniche e utilizzazioni sono presentate.
I segnali di attenzione vi informano di alcuni potenziali pericoli legati all'utilizzo del dispositivo, ma non obbligatoriamente. Prendete visione degli aggiornamenti e delle informazioni supplementari sul sito Petzl.com.
Voi siete responsabili della considerazione di ogni avviso e dell'utilizzo corretto del dispositivo. L'uso improprio di questo dispositivo causa rischi aggiuntivi. Contattate Petzl in caso di dubbi o difficoltà di comprensione.

1. Campo di applicazione

Dispositivo di protezione individuale (DPI) contro le cadute dall'alto.

SMIVEL OPEN.

Connettore girello apribile.

Questo prodotto non deve essere sollecitato oltre i suoi limiti o in qualsiasi altra situazione differente da quella per cui è destinato.

Responsabilità

ATTENZIONE

Le attività che comportano l'utilizzo di questo dispositivo sono per natura pericolose.

Voi siete responsabili delle vostre azioni, delle vostre decisioni e della vostra sicurezza.

Prima di utilizzare questo dispositivo, occorre:

- Leggere e comprendere tutte le istruzioni d'uso.
- Ricevere una formazione adeguata sul suo utilizzo.
- Acquisire familiarità con il dispositivo, imparare a conoscere le prestazioni e i limiti.
- Comprendere e accettare i rischi indotti.

Il mancato rispetto di una sola di queste avvertenze può essere la causa di ferite gravi o mortali.

Questo prodotto deve essere utilizzato esclusivamente da persone competenti e addestrate o sottoposte al controllo visivo diretto di una persona competente e addestrata.

Voi siete responsabili delle vostre azioni, delle vostre decisioni e della vostra sicurezza e ve ne assumete le conseguenze. Se non siete in grado di assumervi questa responsabilità, o se non avete compreso le istruzioni d'uso, non utilizzare questo dispositivo.

2. Resistenza

Valore di massimo utilizzo: 5 kN.

Carico di rottura: 23 kN.

3. Nomenclatura

(1) Cuerpo, (2) Cuscinetto, (3) Asse, (4) Distanziale, (5) Vite, (6) Guarnizione.

Materiale principale: alluminio, acciaio.

4. Controllo, punti da verificare

La vostra sicurezza è legata all'integrità della vostra attrezzatura.

Petzl raccomanda un controllo approfondito come minimo ogni 12 mesi da parte di una persona competente (in funzione della normativa in vigore nel vostro paese e delle vostre condizioni d'uso). Attenzione, l'intensità di utilizzo può comportare un controllo più frequente del DPI. Rispettate le procedure descritte sul sito Petzl.com. Registrate i risultati nella scheda di vita del vostro DPI: tipo, modello, dati del fabbricante, numero di serie o numero individuale, fabbricazione, acquisto, primo utilizzo, successive verifiche periodiche; difetti, osservazioni, nome e firma del controllore.

Prima di ogni utilizzo

Verificare l'assenza di usure, fessurazioni, deformazioni, corrosione su corpo e distanziale...

Verificare la corretta rotazione delle parti intorno all'asse.

Verificare il serraggio della vite (installazione corretta, assenza di gioco...).

Durante l'utilizzo

È importante controllare regolarmente lo stato del prodotto e dei suoi collegamenti con gli altri dispositivi del sistema. Assicurarsi del corretto posizionamento dei dispositivi gli uni rispetto agli altri.

5. Compatibilità

Verificare la compatibilità di questo prodotto con gli altri elementi del sistema nella vostra applicazione (compatibilità = buona interazione funzionale).

Gli elementi utilizzati con lo SWIVEL OPEN devono essere conformi alle norme in vigore nel vostro paese (per esempio cordino EN 354).

6. Montaggio

Effettuare il montaggio su un luogo adatto per evitare di perdere il distanziale o la vite.

Assicurarsi che sia presente la guarnizione sulla vite. Questo anello evita la perdita della vite in caso di erato serraggio. Se la guarnizione è assente, contattare il servizio Post-Vendita Petzl.

Per garantire le buone prestazioni del dispositivo, la vite deve essere installata correttamente e serrata alla coppia indicata. Soltanto l'utilizzo di una chiave dinamometrica consente di verificare che la coppia di serraggio ottenuta sia corretta.

Verificare l'assenza di gioco nel distanziale. Lo SWIVEL OPEN è sicuro esclusivamente se il distanziale è chiuso e la vite completamente avvitata. Una diversa sollecitazione dello SWIVEL OPEN è pericolosa e può ridurre la resistenza, per esempio con la vite stretta male.

Lo SWIVEL OPEN deve essere riservato a collegamenti/scollegamenti eccezionali.

7. Installazione del connettore girello

Un girello garantisce la massima resistenza sull'asse maggiore. Evitare di caricare lo SWIVEL OPEN sul distanziale. Evitare qualsiasi sfregamento o appoggio a sbalzo. Tenere il sistema in tensione per evitare gli errati posizionamenti dello SWIVEL OPEN o dei connettori.

8. Informazioni supplementari

Questo prodotto è conforme al regolamento (UE) 2016/425 relativo ai dispositivi di protezione individuale. La dichiarazione di conformità UE è disponibile sul sito Petzl.com.

- In un sistema di arresto cadute, tenere conto della lunghezza dei connettori che può influire sull'altezza di caduta. Prevedere i mezzi di soccorso necessari per intervenire rapidamente in caso di difficoltà.

- L'arresto di caduta del sistema deve essere preferibilmente situato al di sopra della posizione dell'utilizzatore e deve rispondere ai requisiti della norma EN 795 (resistenza minima 12 kN).

- Un sistema di arresto caduta è fondamentale verificare lo spazio libero richiesto sotto l'utilizzatore, prima di ogni utilizzo, per evitare la collisione con il suolo o un ostacolo in caso di caduta.

- Assicurarsi che il punto di ancoraggio sia posizionato correttamente, per ridurre il rischio e l'altezza di caduta.

- Un'imbracatura anticaduta è l'unico dispositivo di presa del corpo che sia consentito utilizzare in un sistema di arresto caduta.

- Un pericolo può sopravvivere al momento dell'utilizzo di più dispositivi di sicurezza in cui la funzione di sicurezza di uno dei dispositivi può essere compromessa da funzioni in circuito di un altro dispositivo.

- ATTENZIONE PERICOLO, verificare che i prodotti non sfregino contro materiali abrasivi o perciò taglienti.

- Gli utilizzatori devono avere l'idoneità sanitaria per le attività in quota. ATTENZIONE, la sospensione inerente nell'imbracatura può generare gravi disturbi fisiologici o la morte.

- Devono essere rispettate le istruzioni d'uso indicate nelle note informative di ogni dispositivo associato a questo prodotto.

- Le istruzioni d'uso di questo dispositivo devono essere fornite all'utilizzatore e redatte nella lingua del paese in cui il prodotto viene utilizzato.

- Assicurarsi che le marcature sul prodotto siano leggibili.

Eliminazione:

ATTENZIONE, un evento eccezionale può comportare l'eliminazione del prodotto dopo un solo utilizzo. Pericolo di ustioni, ambiente di utilizzo, ambiente di utilizzo: ambienti aggressivi, ambienti marini, temperature estremi, prodotti chimici...).

Il prodotto deve essere eliminato quando:

- Ha subito una caduta o un sofferto notevoli.

- Il risultato dei controlli del prodotto non è soddisfacente. Si ha un dubbio sulla sua affidabilità.

- Non si conosce l'intera storia del suo utilizzo.

- Quando il suo utilizzo è obsoleto (evoluzione delle leggi, delle normative, delle tecniche o incompatibilità con altri dispositivi...).

Distruggere i prodotti scarlati per evitarne un futuro utilizzo.

Pittogrammi:

A. Durata illimitata - B. Temperature tollerate - C. Precauzioni d'uso - D. Pulizia - E. Asciugatura - F. Stoccaggio/trasporto - G. Manutenzione - H. Modifiche/riparazioni (proibite al di fuori degli stabilimenti Petzl salvo pezzi di ricambio) - I. Domande/contatto

Garanzia 3 anni

Contro ogni difetto di materiale o di fabbricazione. Sono esclusi: usura normale, ossidazione, modifiche o ritocchi, cattiva conservazione, manutenzione impropria, negligenze, utilizzi ai quali questo prodotto non è destinato.

Segnali di attenzione

1. Situazione che presenta un rischio imminente di lesione grave o mortale. 2. Esposizione a un rischio potenziale d'incidente o lesione. 3. Informazione importante sul funzionamento o le performance del vostro prodotto. 4. Incompatibilità materiale.

Tracciabilità e marcatura

a. Organismo che controlla la fabbricazione di questo DPI - b. Ente riconosciuto che interviene per l'esame UE di tipo - c. Tracciabilità: datamatrice - d. Diametro - e. Numero individuale - f.

Anno di fabbricazione - g. Mese di fabbricazione - h. Numero lotto - i. Identificativo individuale - j. Norme - k. Leggere attentamente l'istruzione tecnica - l. Identificazione del modello

Este folleto explica cómo utilizar correctamente su equipo. Solo se presentan algunas utilizaciones y técnicas.

Las señales de advertencia le informan de algunos peligros potenciales relacionados con la utilización de su equipo, pero es imposible detallarlos todos. Informese de las actualizaciones y de la información complementaria en Petzl.com.

Usted es responsable de tener en cuenta cada una de las advertencias y de utilizar correctamente su equipo. Cualquier mala utilización de este equipo originará peligros adicionales. Contacte con Petzl si tiene dudas o dificultades de comprensión.

1. Campo de aplicación

Equipo de protección individual (EPI) contra las caídas de altura.

SWIVEL OPEN.

Conector eslabón giratorio con cierre.

Este producto no debe ser solicitado más allá de sus límites o en cualquier otra situación para la que no esté previsto.

Responsabilidad

ATENCIÓN

Las actividades que implican la utilización de este equipo son por natura peligrosas.

Usted es responsable de sus actos, de sus decisiones y de su seguridad.

Antes de utilizar este equipo, debe:

- Leer y comprender todas las instrucciones de utilización.
- Formarse específicamente en el uso de este equipo.
- Familiarizarse con su equipo y aprender a conocer sus prestaciones y sus limitaciones.
- Comprender y aceptar los riesgos derivados.

El no respeto de una sola de estas advertencias puede ser la causa de lesiones graves o mortales.

Este producto debe ser utilizado por personas competentes y responsables, o que estén bajo el control visual directo de una persona competente y responsable.

Usted es responsable de sus actos, de sus decisiones y de su seguridad y asume las consecuencias de los mismos. Si usted no está dispuesto a asumir esta responsabilidad o si no ha comprendido bien las instrucciones de utilización, no utilice este equipo.

2. Resistencia

Valor máximo de utilización: 5 kN.

Carga de rotura: 23 kN.

3. Nomenclatura

(1) Cuerpo, (2) Rodamiento, (3) Eje, (4) Casquillo, (5) Tornillo, (6) Junta.

Materiales principales: aluminio y acero.

4. Control, puntos a verificar

Su seguridad está vinculada a la integridad de su equipo.

Petzl reconoce que una persona competente realiza una revisión en profundidad al menos cada 12 meses (en función de la legislación en vigor en su país y de las condiciones de utilización). Atención: la intensidad de su utilización le puede llevar a revisar su EPI con más frecuencia. Respete los modos operativos descritos en Petzl.com. Registre los resultados en la ficha de revisión del EPI: tipo, modelo, nombre y dirección del fabricante, número de serie o número individual, fechas, fabricación, compra, primera utilización, próximos controles periódicos, defectos, observaciones, nombre y firma del inspector.

Antes de cualquier utilización

Compruebe la ausencia de desgaste, fisuras, deformaciones y corrosión en el cuerpo y el casquillo. Compruebe la correcta rotación de las piezas alrededor del eje.

Compruebe el apretado del tornillo (instalación correcta, ausencia de holgura...).

Durante la utilización

Es importante controlar regularmente el estado del producto y de sus conexiones con los demás equipos del sistema. Asegúrese del correcto posicionamiento de los equipos entre sí.

5. Compatibilidad

Compruebe la compatibilidad de este producto con los demás elementos del sistema en su aplicación (compatibilidad = buena interacción funcional).

Los elementos utilizados con el SWIVEL OPEN deben ser conformes con las normas en vigor en su país (por ejemplo, elemento de amarre EN 354).

6. Montaje

Realice el montaje en un lugar adecuado para evitar perder el casquillo o el tornillo.

Además de la tensión de la cuerda en la envoltura, evite la pérdida del tornillo en caso de estar mal apretado. Si falta la junta, contacte con el servicio posventa Petzl. Con el fin de asegurar el funcionamiento correcto de su aparato, el tornillo debe estar instalado correctamente y apretado con el par indicado. Solo la utilización de una llave dinámometrica permite comprobar que el par de apriete obtenido sea correcto.

Compruebe la ausencia de holgura en el casquillo. El SWIVEL OPEN es seguro únicamente si el casquillo está cerrado y el tornillo completamente apretado. Solicitar el SWIVEL OPEN de cualquier otro modo es peligroso y puede reducir su resistencia, por ejemplo, con el tornillo mal apretado.

El SWIVEL OPEN debe reservarse para las conexiones/desconexiones excepcionales.

7. Instalación del conector eslabón giratorio

Un eslabón giratorio ofrece la máxima resistencia cuando trabaja según el eje mayor. Evite cargar el SWIVEL OPEN al nivel del casquillo. Evite cualquier rozamiento o esfuerzo a palanca. Mantenga el sistema en tensión para evitar los posicionamientos incorrectos del SWIVEL OPEN o de los conectores.

8. Información complementaria

Este producto es conforme al Reglamento (UE) 2016/425 relativo a los equipos de protección individual. La declaración de conformidad UE está disponible en Petzl.com.

- En un sistema anticaidas, debe tener en cuenta la longitud de los conectores, ya que influye en la altura de caída. Prevea los medios de seguridad necesarios para intervenir rápidamente en caso de caída.

- El anclaje del sistema tiene que estar situado, preferentemente, por encima de la posición del usuario y debe cumplir con las exigencias de la norma EN 795 (resistencia mínima 12 kN).

- En un sistema anticaidas y antes de cualquier utilización, es esencial comprobar la altura libre requerida por debajo del usuario para evitar cualquier colisión con el suelo o con un obstáculo en caso de caída.

- Asegúrese de que el punto de anclaje esté colocado correctamente para así limitar el riesgo y la altura de la caída.

- Un arnés anticaidas es el único dispositivo de presión del cuerpo que está permitido utilizar en un sistema anticaidas.

- Un peligro puede sobrevenir cuando se utilizan varios equipos en los que la función de seguridad de uno de los equipos puede verse afectada por la función de seguridad de otro equipo.

- ATENCIÓN PELIGRO: procure que sus productos no rocen con materiales abrasivos o piezas cortantes.

- Los usuarios deben ser aptos desde el punto de vista médico para las actividades en altura.

ATTENZIONE: estar suspendido e inerente en un arnés puede provocar problemas fisiológicos graves o la muerte.

- Deber ser respetadas las instrucciones de utilización definidas en las fichas técnicas de cada equipo asociado a este producto.

- Las instrucciones de utilización deben entregarse al usuario de este equipo en el idioma del país de utilización.

- Asegúrese de la legibilidad de los marcados en el producto.

ATENCIÓN: un suceso excepcional puede llevarle a dar de baja un producto después de una sola utilización (tipo e intensidad de utilización, entorno de utilización: ambientes agresivos, ambientes marinos, aristas cortantes, temperaturas extremas, productos químicos...).

Un producto debe darse de baja cuando:

- Ha sufrido una caída o un esfuerzo importante.

- El resultado de las revisiones del producto no es satisfactorio. Duda de su fiabilidad.

- No conoce el historial completo de utilización.

- Cuando su utilización es obsoleta (evolución legislativa, normativa, técnica o incompatibilidad con otros equipos...).

Destruya estos productos para evitar una utilización futura.

Drogado

A. Util. util. ilimitada - B. Temperaturas toleradas - C. Precauciones de utilización

- D. Limpieza - E. Secado - F. Almacenamiento/transporte - G. Mantenimiento - H.

Modificaciones/reparaciones (prohibidas fuera de los talleres de Petzl, excepto las piezas de recambio) - I. Preguntas/contacto

Garantía 3 años

Contra cualquier defecto del material o de fabricación. Se excluye: el desgaste normal, la oxidación, las modificaciones o retoques, el almacenamiento incorrecto, el mantenimiento incorrecto, las negligencias y las utilizaciones para las que este producto no está destinado.

Señales de advertencia

1. Situación que presenta un riesgo imminente de lesión grave o mortal. 2. Exposición a un riesgo potencial de incidente o de lesión. 3. Información importante sobre el funcionamiento o las prestaciones de su producto. 4. Incompatibilidad material.

Trazabilidad y marcado

a. Organismo que controla la fabricación de este EPI - b. Organismo notificado para el examen UE de tipo - c. Trazabilidad: datamatriz - d. Diámetro - e. Número individual - f. Año de fabricación - g. Mes de fabricación - h. Número de lote - i. Identificador individual - j. Normas - k. Leer atentamente la ficha técnica - l. Identificación del modelo

Esta noticia técnica explica como utilizar correctamente o seu equipamento. Somente algumas das utilizações e técnicas são apresentadas.

Os avisos de alerta informam de alguns perigos potenciais ligados à utilização do equipamento. Atenção: é importante informar de todos os perigos possíveis. Tome conhecimento das últimas actualizações e informações complementares em Petzl.com.

E responsável por tomar conhecimento de cada alerta e pela utilização correcta do seu equipamento. Qualquer má utilização deste equipamento pode originar perigos adicionais.

Contacte com Petzl se tiver dúvidas ou dificuldades de compreensão.

1. Campo de aplicación

Equipamento de protección individual (EPI) contra quedas en altura.

SWIVEL OPEN.

Conector desatorador que se pode abrir.

Este produto não deve ser utilizado para além dos seus limites ou em qualquer outra situação para a qual não tenha sido previsto.

Responsabilidade

ATENÇÃO

As atividades que implicam a utilização deste produto são por natureza perigosas.

Você é responsável pelos seus actos, pelas suas decisões e pela sua segurança.

Antes de utilizar este equipamento, deve:

- Ler e compreender todas as instruções de utilização.
- Formar-se especificamente para a utilização deste equipamento.
- Familiarizar-se com o seu equipamento, aprender a conhecer as suas performances e limitações.
- Compreender e aceitar os riscos inherentes.

O desrespeito de um só destes avisos poderá causar ferimentos graves ou mortais.

Este produto não deve ser utilizado senão por pessoas competentes e responsáveis, ou colocado sob o controlo visual directo de uma pessoa competente e responsável.

Você é responsável pelos seus actos, pelas suas decisões, pela sua segurança e assume as consequências. Se você não é sensível a assumir essa responsabilidade, ou se não entende bem as instruções de utilização, não utilize este equipamento.

2. Resistência

Valor de utilização máximo: 5 kN.

Carga de ruptura: 23 kN.

3. Nomenclatura

(1) Corpo, (2) Rodamiento, (3) Eje, (4) Casquillo, (5) Tornillo, (6) Junta.

Materiais principais: alumínio, aço.

4. Inspeção, pontos a verificar

Valor de utilização máximo: 5 kN.

Carga de ruptura: 23 kN.

5. Inspeção, pontos a verificar

Valor de utilização máximo: 5 kN.

Carga de ruptura: 23 kN.

6. Inspeção

In deze bladzijde wordt uitgelegd hoe u uw materiaal juist moet gebruiken. Er komen hierin slechts enkele technieken en toepassingen aan bod.
De waarschuwingen geven u bepaalde mogelijkheden aan rond het gebruik van uw product. De waarschuwingen zijn niet allemaal beschreven. Lees daarom de nieuwste updates en aansluitende info op Petzl.com.

U bent zelf verantwoordelijk om met elke waarschuwing rekening te houden en uw materiaal juist te gebruiken. Elk verkeerd gebruik van dit materiaal zal aan de oorsprong liggen van komende gevaren. Neem bij twijfel of onduidelijkheden contact op met Petzl.

1. Toepassingsveld

Personeel beschermingsmiddel (PBM) tegen hoogtevalen.

SWIVEL OPEN

Antitorsieschotel met opening (verbindingselement).

Dit product mag niet meer belast worden en toegelaten en mag niet gebruikt worden in situaties waarvoor het niet bedoeld is.

Verantwoordelijkheid

LET OP

De activiteiten die het gebruik van deze uitrusting vereisen, zijn van nature gevarenrijk.

U staat zelf in voor uw daden, besliszingen en veiligheid.

Voorziet u deze uitrusting gebruik, moet u:

- Alle gebruiksinstructies lezen en begrijpen.
- Een aangepaste training volgen voor het gebruik van deze uitrusting.
- Zich vertrouwd maken met uw uitrusting, en de prestaties en beperkingen ervan leren kennen.

- De inhoudelijke risico's begrijpen en aanvaarden.

Het niet-respecteren van een van deze waarschuwingen kan leiden tot ernstige of dodelijke verwondingen.

Dit product mag enkel gebruikt worden door (personen die onder direct visueel toezicht staan van bevoegde en beraden personen).

U staat zelf in voor uw daden, besliszingen en veiligheid, en neemt dan ook persoonlijk de gevolgen op zich. Indien u niet in staat bent om deze verantwoordelijkheid op u te nemen of de gebruiksinstructies niet goed begrepen hebt, gebruik deze uitrusting dan niet.

2. Weerstand

Maximale gebruikswaarden: 5 kN.

Breuklast: 23 kN.

3. Terminologie van de onderdelen

(1) Body, (2) Lager, (3) As, (4) Tussenstuk, (5) Schroef, (6) Ring.

Voornaamste materialen: aluminium, staal.

4. Check: te controleren punten

Uw veiligheid is afhankelijk van uw volledige uitrusting.

Petzl beweert op zijn minst een grondige 12-maandse controle door een bevoegd persoon aan (conform de geldende normen in uw land en de omstandigheden waarin u het product gebruikt). Let op: een intensiever gebruik kan ervoor zorgen dat uw PBM vaker moet worden gecontroleerd. De gebruiksgreels na zoals vermeld op Petzl.com. Vermeld de resultaten op de fiches van uw PBM: type, model, gegevens van de fabrikant, serienummer of individueel nummer, data van fabricage, aankoop, eerste ingebuiging, volgende periodieke nazichten; gegevens, opmerkingen, naam en handtekening van de controller.

Vóór elk gebruik

Kijk de body en het tussenstuk na op slijtage, scheuren, vervormingen, corrosie ... Controleer of de elementen goed rond de as draaien.

Controleer dat de schroef goed aangedraaid is (juiste plaatsing, geen speling ...).

Tijdens het gebruik

Het is belangrijk om regelmatig de staat van het product te controleren, alsook zijn verbindingen met de andere onderdelen van het systeem. Zorg ervoor dat alle elementen goed geplaatst zijn ten opzichte van elkaar.

5. Verenigbaarheid

Gelieve na te zien of dit product compatibel is met de andere elementen van het systeem in uw toepassing (compatibiliteit = een goede functionele interactie).

De elementen die u samen met uw SWIVEL OPEN gebruikt, moeten voldoen aan de normen die van kracht zijn in uw land (bv. leeftijd EN 354).

6. Installatie

Kies een aangepaste plaats voor de installatie, zodat u het tussenstuk of de schroef niet kunt verliezen.

Zorg ervoor dat de ring op de schroef zit. Deze ring verrigt namelijk dat u de schroef verliest als hij niet goed vast zit. Neem contact op met de Petzl klantendienst indien de ring ontbreekt.

Voor een juiste prestatie van uw apparaat moet de schroef juist geplaatst zijn en op de vermelde kracht aangespannen zijn. U kunt de aanspanningskracht enkel met een dynamometrische sleutel controleren.

Controleer dat de geen speling is ter hoogte van het tussenstuk. De SWIVEL OPEN is enkel veilig als het tussenstuk gesloten is en de schroef volledig aangedraaid is. De SWIVEL OPEN op een compleet ander manier belasten, is gevarenlijk en kan de weerstand ervan beperken, bv. als de schroef niet goed vast zit.

De SWIVEL OPEN moet voorbereid worden voor het minder frequent los- en vastmaken.

7. Installatie van de antitorsieschakel (verbindendelement)

Een antitorsieschakel biedt maximale weerstand op de lengteas. Vermijd belasting van de SWIVEL OPEN ter hoogte van het tussenstuk. Vermijd wrijvingen of druk bij gebruik van een ankerstek. Houd het systeem onder spanning om verkeerde positioneringen van de SWIVEL OPEN of de verbindingselementen te vermijden.

8. Extra informatie

Dit product is conform de verordening (EU) 2016/425 betreffende persoonlijke beschermingsmiddelen. De EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op Petzl.com.

- Houd bij een valstelsysteem rekening met de lengte van de karabiners, want die beïnvloedt de valhoogte. Voorzie de rode gedragsmogelijkheden om snel te kunnen reageren bij eventuele moeilijkheden.

- De verandering van het systeem bevindt zich bij voorkeur boven de positie van de gebruiker en moet worden gedaan in de vereisten van de norm EN 1795 (minimale weerstand van 12 kN).

- In een valstelsysteem is het van essentieel belang dat u vóór elk gebruik nagaat dat er onder de gebruiker de nodige ruimte is, zodat elke botsing met de grond of een object de val vermeden wordt.

- Zorg voor de juiste positionering van het verankeringspunt om het risico op en de hoogte van een val te beperken.

- In een valstelsysteem is enkel het gebruik van een antivallgordel toegelaten als verbinding naar het lichaam.

- Er kan zich een gevaar voordoen tijdens het gebruik van meerdere uitrusting waarbij de veiligheidsfunctie van een van de apparaten kan beïnvloed worden door de veiligheidsfunctie van een ander apparaat.

- LET OP - GEVAAR: zie erop toe dat uw producten niet schuren over ruwe oppervlakken of scherpe randen.

- De gebruikers moeten medisch geschikt zijn voor activiteiten op hoogte. LET OP - Onbetaalbare hangen in een gordel kan ernstige fysiologische letselsof de dood veroorzaken.

- De gebruiksinstructies, bepaald in de bladzijde van elke uitrusting geassocieerd met dit product, moeten worden gerespecteerd.

- De gebruiksinstructies moeten geleverd worden aan de gebruiker van deze uitrusting in de taal van het land van gebruik.

- Zorg ervoor dat de markeringen op het product goed leesbaar zijn.

Afschrijven:

LET OP: een uitzonderlijk voorval kan u ertoe brengen het product af te schrijven te schrijven na één enkel gebruik (type en intensiteit van gebruik, gebruiksomgeving: agressieve milieus, zeewater, scherpe randen, extreme temperaturen, chemische producten ...).

- Het product moet worden afgeschreven wanneer:

- Het resultaat van de controles van het product geen voldoende geeft. U twijfelt aan de betrouwbaarheid ervan.

- U zijn volledige gebruikshistoriek niet kent.

- Het product in gebruik is geraakt (wijziging van de wetgeving, normen of technieken, onverenigbaarheid met de andere delen van de uitrusting ...).

Vernietig deze afgeschreven producten om een verder gebruik te vermijden.

Pictogrammen:

A. Onbekende levensduur - B. Toegelaten temperatuur - C. Gebruiksvoorschriften - D.

Reiniging - E. Droging - F. Berging/transport - G. Onderhoud - H. Veranderingen/

herstellen (verboden buiten de Petzl ateliers, behalve voor vervangsten) - I. Vragen/

contact

3 jaar garantie

Voor fabricage- of materiaallouten. Met uitzondering van: normale slijtage, oxidatie, veranderingen of aanpassingen, slechte berging, slecht onderhoud, nalatigheid of toepassingen waarvoor dit product niet bestemd is.

Waarschuwingenborden

1. Situaties die een dreigende risico op een ernstige of dodelijke verwonding inhoudt. 2.

Blootstelling aan een mogelijk risico op een incident of verwonding. 3. Belangrijke informatie over de werking of de prestaties van uw product. 4. Niet compatibel met ander materiaal.

Markeren en tracing

a. Controleerbaar voor de productie van dit PBM - b. Erkend keuringsorganisme dat zich uitspreekt over het EU type-examen - c. Tracing: datamatix - d. Diameter - e. Individueel nummer - f. Fabricagejaar - g. Fabricagemaand - h. Lotnummer - i. Individuele identificatie - j. Normen - k. Lees aandachtig de technische bijsluiters - l. Identificatie van het model

Brugansvringen indeholder forklaringer på, hvordan udstyret anvendes korrekt. Kun enkelte anvendelser og teknikker er beskrevet.

Advarselskiltene informerer dig om nogle potentielle risici, som er forbundet med anvendelsen af udstyret. Det er vigtigt at beskrive dem alle. Du kan finde opdateringer og flere oplysninger på Petzl.com.

DU er selv ansvarlig for at tage højde for alle advarslerne og anvende udstyret korrekt. En forkert anvendelse af udstyret kan forårsage yderligere risici. Kontakt Petzl, hvis du er i tvil eller har svært ved at forstå brugansvringen.

1. Anvendelsesområde

Personlig værnemiddel (PVM) anvendt til faldskrig.

SWIVEL OPEN

Læselsj swivel med kugleleje.

Produktet må ikke overbelastes eller bruges til andre formål end det, produktet er bestemt til.

Ansvær

ADVARSEL

De aktiviteter, som indebærer anvendelse af dette udstyrt, er forbundet med risici og er dermed farlige.

Du er ansvarlig for dine egne handlinger, beslutninger og sikkerhed.

Før anvendelse af dette udstyrt, skal du:

- Læse og forstå alle instruktionerne i brugansvringen.
- Få specifik træning i korrekt anvendelse af udstyret.
- Bliv bekendt med udstyret, dets ledyde og begrænsninger.
- Forstå og acceptere risikoen forbundet med udstyret.

Mangelnde overholdeelse af én eller flere af disse advarsler kan resultere i alvorlige kvæstelser eller dødsfald.

Udskyld for kugleleje, der er et kompetent og erfaren person.

Du er ansvarlig for dine handlinger, beslutninger og sikkerdig, og du må påtage dig ansvar for konsekvenserne heraf. Du må ikke bruge udstyrt, hvis du ikke er i stand til at påtage dig denne ansvar, eller hvis du ikke forstår hele brugansvringen.

2. Brudstyrke

Maksimal arbejdslastning: 5 kN.

Brudbelastning: 23 kN.

3. Fortegnelse over dele

(1) Ramme, (2) Kugleleje, (3) Aksel, (4) Afstandsstykke, (5) Skruer, (6) O-ring.

Hovedmaterialer: aluminium, stål.

4. Kontrolpunkter

Den sikkerhedstilstanden af, at udstyret er fuldstændig funktionstydigt.

Først afhængigt af, om udstyret er indenfor de tekniske standarder, der er gældende i din land og omstændighederne med, der understøtter det.

Produktet er ikke godkendt til at anvende i områder, der ikke er gennemgået af Petzl, Advarsel. Afhængig af brugens omfang kan du være nødt til at kontrollere dit personlige værnemiddel hypotige. Fremgangsmåder beskrevet på Petzl.com bør overholde.

Registrér resultaterne i logobogen for dit personlige værnemiddel (PVM): Udstrytstype, model, oplysninger om producenten, serienummer eller individuelt nummer, dato for: fremstilling, køb, først anvendelse, næste værdiggørende kontrollundersøgelser, fejl, bemærkninger, inspektoren navn og underskrift.

For enhver anvendelse

Kontroller rammen, afstandsstykket, osv. for slijtage, revner, deformationer, korrosion.

Kontroller, at delene danner fri om øksen.

Kontroller, at skruen er spændt ordentligt (korrekt montering, ingen slor, osv.).

Under anvendelsen

Det er vigtigt, at produktets tilstand og forbindelser til andet udstyrt fra sikringssystemet kontrolleres regelmæssigt. Kontroller, at delene i udstyret sidder rigtigt i forhold til hinanden.

5. Kompatibilitet

Kontroller, at produktet er forenligt med det øvrige udstyrt fra sikringssystemet for den valgte aktivitet (forenlighed = de bemyndede værnemidler fungerer godt indbyrdes).

Det udstyrt, som anvendes sammen med SWIVEL OPEN, skal opfylde de gældende standarder i din land (f.eks. EN 354 sikkerhedsline).

6. Montering

Samlingen bør gøres et sted, hvor du ikke kan tabe afstandsstykket eller skruen.

Brug en skruen, der sidder godt på skruen. O-ringen forhindrer skruen i at løsne sig, når skruen ikke er strammet godt. Kontakt Petzl kundeservice, hvis O-ringen mangler.

Før at sikre udstyret yderst skal skruen monteres korrekt og være fastspændt efter det angivne tilspændingsmoment. Anvend et momentmølle for at kontrollere, at det opnåede tilspændingsmoment er korrekt.

Kontroller, at afstandsstykket ikke sidder lost. SWIVEL OPEN er sikker, når afstandsstykket er lukket og skruen er helt stram. At belaste SWIVEL OPEN på andre måder, hvor f.eks. skruen er udstrekkelig, stram, er farlig og kan reducere brudstyrken.

SWIVEL OPEN bør kun anvendes til semi-permanent installation (ikke hyppige til- og afkoblinger).

7. Montering af swivel

Maksimumskravet opnås, når en swivel belastes i længderetningen. Undgå at belaste SWIVEL OPEN direkte på afstandsstykket. Undgå gnidninger og belastninger over kanter. Hold systemet stramt for at undgå fejlplaceringer af swivelpladerne af SWIVEL OPEN eller karabiner.

8. Supplerende oplysninger

Dette produkt er i overensstemmelse med forordning (EU) 2016/425 om personlige værnemidler.

- I et faldskirksystem skal længden på forbindelserne tildeles, som har den højeste forfaldbevirkning, tages i betragtning. Du skal have de nødvendige redningsmidler til rådighed og højst kunne grille grebe ind, hvis du er nødt til at løsne af.

- Sikringssystemet må ikke stramme ved at hænge op i en hængstilstand, når det er i stand til at tage højde.

- Sikringssystemet må ikke stramme ved at hænge op i en hængstilstand, når det er i stand til at tage højde.

- Sikringssystemet må ikke stramme ved at hænge op i en hængstilstand, når det er i stand til at tage højde.

- Sikringssystemet må ikke stramme ved at hænge op i en hængstilstand, når det er i stand til at tage højde.

- Sikringssystemet må ikke stramme ved at hænge op i en hængstilstand, når det er i stand til at tage højde.

- Sikringssystemet må ikke stramme ved at hænge op i en hængstilstand, når det er i stand til at tage højde.

- Sikringssystemet må ikke stramme ved at hænge op i en hængstilstand, når det er i stand til at tage højde.

- Sikringssystemet må ikke stramme ved at hænge op i en hængstilstand, når det er i stand til at tage højde.

- Sikringssystemet må ikke stramme ved at hænge op i en hængstilstand, når det er i stand til at tage højde.

- Sikringssystemet må ikke stramme ved at hænge op i en hængstilstand, når det er i stand til at tage højde.

- Sikringssystemet må ikke stramme ved at hænge op i en hængstilstand, når det er i stand til at tage højde.

- Sikringssystemet må ikke stramme ved at hænge op i en hængstilstand, når det er i stand til at tage højde.

- Sikringssystemet må ikke stramme ved at hænge op i en hængstilstand, når det er i stand til at tage højde.

- Sikringssystemet må ikke stramme ved at hænge op i en hængstilstand, når det er i stand til at tage højde.

- Sikringssystemet må ikke stramme ved at hænge op i en hængstilstand, når det er i stand til at tage højde.

- Sikringssystemet må ikke stramme ved at hænge op i en hængstilstand, når det er i stand til at tage højde.

- Sikringssystemet må ikke stramme ved at hænge op i en hængstilstand, når det er i stand til at tage højde.

- Sikringssystemet må ikke stramme ved at hænge op i en hængstilstand, når det er i stand til at tage højde.

- Sikringssystemet må ikke stramme ved at hænge op i en hængstilstand, når det er i stand til at tage højde.

- Sikringssystemet må ikke stramme ved at hænge op i en hængstilstand, når det er i stand til at tage højde.

- Sikringssystemet må ikke stramme ved at hænge op i en hængstilstand, når det er i stand til at tage højde.

- Sikringssystemet må ikke stramme ved at hænge op i en hængstilstand, når det er i stand til at tage højde.

- Sikringssystemet må ikke stramme ved at hænge op i en hængstilstand, når det er i stand til at tage højde.

- Sikringssystemet må ikke stramme ved at hænge op i en hængstilstand, når det er i stand til at tage højde.

- Sikringssystemet må ikke stramme ved at hænge op i en hængstilstand, når det er i stand til at tage højde.

- Sikringssystemet må ikke stramme ved at hænge op i en hængstilstand, når det er i stand til at tage højde.

- Sikringssystemet må ikke stramme ved at hænge op i en hængstilstand, når det er i stand til at tage højde.

- Sikringssystemet må ikke stramme ved at hænge op i en hængstilstand, når det er i stand til at tage højde.

- Sikringssystemet må ikke stramme ved at hænge op i en hængstilstand, når det er i stand til at tage højde.

- Sikringssystemet må ikke stramme ved at hænge op i en hængstilstand, når det er i stand til at tage højde.

- Sikringssystemet må ikke stramme ved at hænge op i en hængstilstand, når det er i stand til at tage højde.

- Sikringssystemet må ikke stramme ved at hænge op i en hængstilstand, når det er i stand til at tage højde.

- Sikringssystemet må ikke stramme ved at hænge op i en hængstilstand, når det er i stand til at tage højde.

- Sikringssystemet må ikke stramme ved at hænge op i en hængstilstand, når det er i stand til at tage højde.

- Sikringssystemet må ikke stramme ved at hænge op i en hængstilstand, når det er i stand til at tage højde.

- Sikringssystemet må ikke stramme ved at hænge op i en hængstilstand, når det er i stand til at tage højde.

- Sikringssystemet må ikke stramme ved at hænge op i en hængstilstand, når det er i stand til at tage højde.

- Sikringssystemet må ikke stramme ved at hænge op i en hængstilstand, når det er i stand til at tage højde.

- Sikringssystemet må ikke stramme ved at hænge op i en hængstilstand, når det er i stand til at tage højde.

- Sikringssystemet må ikke stramme ved at hænge op i en hængstilstand, når det er i stand til at tage højde.

Näissä käytöohjeissa kerrotaan, miten varusteita käytetään oikein. Vain jotkin teknikkat ja käytötavat on esitetty.

Variotussymbolit antavat tietoa joistakin varusteiden käytön läittivistä vaarista, mutta on mahdotonta määritellä niitä kaikki. Tarkista varuste ja lue se tässä julkaisussa lisätiedot osoitteesta Petzl.com. Olet itse vastuussa sitä, että huomiot varoitukset ja käytöt varustesta oikein. Tämän varusteen välittämästä lisää varoitustekniasta mihollisutta. Ota yhteyttä Petzliin, jos et ole epävarmaa jostakin osiosta tai jos et tähän ymmärrä näitä ohjeita.

1. Käyttötarkoitus

Korkealauhaamisella suojausseen käytettävä henkilökohtainen suojaravuste (henkilönsuojaus).

SMIWEL OPEN.

Porttilinen leikkaus.

Täta tuotetta ei saa kuormittaa yli sen kestokyyni, eikä sitä saa käyttää mihinkään muuhun tarkoituksen kuin siihen, mihin se on suunniteltu.

Vastuu

VARIOITUS

Toiminta, jossa tätä varusteita käytetään, on luonteeltaan vaarallista.

Olet vastuussa omista teoistaasi, päättökisistä ja turvallisuudestaasi.

Ennen tämän varusteen käytäntämistä sinun pitää:

- lukea ja ymmärtää kaikki käytötoimet;
- hankkia sen käytävät varten erikoiskoulutus;
- tutustuta sen käytökkelpoisuuteen ja rajoituksiin;
- ymmärtää ja hyväksyy tähän läittivä riski.

Näiden varusteiden huomiota jättämisen saattaa johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan.

Täta tuotetta ei saa käyttää vain pääteettä ja vastuillesi henkilöt tai henkilöt, jotka ovat pätevän ja vastuillesi henkilön välinpitämän valvonnan ja silmälläpidon alaisia.

Olet vastuussa omista teoistaasi, päättökisistä sekä turvallisuudestaasi ja kannat vastuun tekijöseksi seurauksista, jos et ole kykenyt tai oikeutettu ottamaan tästä vastuuta tai et ymmärrä täysin näitä ohjeita, älä käytä täta varustetta.

2. Lujuus

Suurin salittu työkyurma: 5 kN.

Murtolaukuus: 23 kN.

3. Osaluettelo

(1) Runko, (2) Kuulataakeri, (3) Akseli, (4) Välkkappale, (5) Ruuvi, (6) Tiivistysrengas.

Päämateriaali: alumiini, teräs.

4. Tarkastuskohdeet

Varusteettei luottavaisuutta vaikuttavuuteeseen.

Petziin suhteessa, että asiantuntija tarkastaa varusteet perusteellisesti vähintään kerran vuodessa (riippuen käytöntämenestystä sekä käytönohjeesta). VARIOITUS: käytön risauksittaiseksi riippuen voi olla tarpeen tarkastaa henkilönsuojausmiestä tästä useammin. Noudata seuraavia Petzi.com annettuja ohjeita. Kirja tulokset henkilönsuojausmenestystä tarkastuslomakkeeseen (typi), malli, valmistajan tyytystiedot, sarja- tai yksilönumero; valmistukseen oston, ensimmäisen käytöntäjän ja seuraavan määräädäkästarkastuksen päivämäärät; eri, ensimmäisen käytöntäjän ja seuraavan määräädäkästarkastuksen päivämäärät; nimi ja allekirjoitus.

Ennen jokaista käytöitä

Varmista, että rungsissa tai välkkappaleessa ei ole kuluma, halkeamia, väärinkäytäviä tai syöpymisjalkia. Varmista, että osat pyörivät vapaaesi akselin ympärillä.

Varmista, että ruuvi on pitävästi ja tiukasti kiinni (oikea asemissa, ei välystä...).

Käytön aikana

Tuotteen ja kinnittymisen järjestelmän muihin osiin on tärkeää tarkastaa säännöllisin väljäillöin. Varmista, että kaikki varusteet ovat oikeassa asemassa toisiinsa nähden.

5. Yhteensopivuus

Varmista, että tuote on yhteensopiva muiden järjestelmäsi osien kanssa (yhteensopivuus = hyvä toimivuus tähän käytettyyn).

SWIVEL OPENin kanssa yhteensopivan varusteiden tulee noudattaa kunkin maan sen hetkisiä standardeja (esim. EN 354 - litossidys).

6. Kiinnittäminen

Kiinnitä tuote sellaisessa paikassa, jossa voi välittää välkkappaleen tai ruuvin kadtottamiselta. Varmista, että tiivisyyys on riittävästi ruuvissa. Tiivistysengras estää ruuvia löytymästä, jos kiinnitys on vaurioitunut. Mikäli tiivistysengras on hävinnyt, ota yhteyttä Petzliin mahdollisuuksiin.

Varusteessasi asiamukaisen suorituskyisen varmistamiseksi ruuvi pitää asentaa oikein ja kiristää ilmoitettuun momenttiin. Ainoastaan momenttiavaimella pystytään varmistamaan, että kirkistysmomentti on oikea.

Varmista, että välkkäpallo on kovalla. SWIVEL OPEN on turvaliian vain silloin, kun välkkäpallo on kiinni ja ruuvi loppuu asti kirkisty. SWIVEL OPENin kuormittaminen muilla tavoin (esim. ruuvi huonosti kirkistetyin) on vaarallista ja voi heikentää sen liujusta.

SWIVEL OPENilla tulee käyttää vain puolikiinteää aseenkuoren (ei toistuvan kiinnittämiseen ja irrottamiseen).

7. Leikarin asentaminen

Leikari on vahvin pituusluontaan kuormittettuna. Vältä kuormittamasta SWIVEL OPENia välkkappaleen kohdalla. Vältä hiertymistä ja polkiitusta kuormittamista. Pidä järjestelmä jätinnesittäin alaisena, jotta SWIVEL OPEN ja sulkukenkät eivät mene väärään asentoon.

8. Lisätietoja

Tämä tuote on käytettävä henkilönsuojaussetkun (EU) 2016/425 vaatimusten.

- EU-vaatimustemerkkisävytys on saatavilla osoitteesta Petzl.com.

- Putomaisempi päättömässä järjestelmässä tulee ottaa huomioon sulkukenkaiden pituus, joka vaihtuu putoamisen jälkeen. Siinä on pitävä olettaa sulkukenkien ja nopeasti toteutettavat putomaiset sulkukenkät, jotta sulkukenkät on oikein ja turvaliian.

- Järjestelmän antikurppiston tulee mäsluten säästä käytäjän yläpöölille, ja sen tulee täyttää EN 798 -standardin vaatimukset (12 kNm minimaikkitehokkuus).

- Putomaisempi päättömässä järjestelmässä on erityisen tärkeää tarkastaa, että käytäjän allä on riittävä turvatisäys, jotta käytäjä ei putoa mäsläistäessä.

- Varmista, että ankarupisteellä on asiamukainen sijainti vähentääksesi putoamisriskiä ja minimoidaksesi putomaiseman.

- Putomaisuusjärjestelmässä ovat aina hyväksytty väline kehon tukimiseen putomaisen päättömässä järjestelmässä.

- Kun seurausta varaineita käytetään yhdessä, yhden varusteiden turvatoiminto saattaa häirittää toisen varusteiden turvatoiminta, mikä voi johtaa vaaratilanteeseen.

- VARIOITUS: VAARA! Varmista, ettei tuleesi tuotteen pääse hankeamaan kuluttavia tai terävää puita tai muuta materiaalia.

- Käytäjän tärinän tuotteen kanssa käytettävien varusteiden tuotekohtaisia käytötohjeita on noudatettava.

- Tämän varusteun käytäjälle on annettava käytötohjeet sen maan kielellä, jossa varustetta käytetään.

- Varmista, että tuotteen merkinnät ovat luettavissa.

Millä varusteella poistetaan käytöstä

Varmista, että tuotteen käytöstä poistetaan tällä tavalla, jotta se ei välttämättä aiheuttaa vaurioita.

- Täta tuotetta ei saa käytää vaurioituneen kohdalla, jotta se ei välttämättä aiheuttaa vaurioita.

- Täta tuotetta ei saa käytää vaurioituneen kohdalla, jotta se ei välttämättä aiheuttaa vaurioita.

- Täta tuotetta ei saa käytää vaurioituneen kohdalla, jotta se ei välttämättä aiheuttaa vaurioita.

- Täta tuotetta ei saa käytää vaurioituneen kohdalla, jotta se ei välttämättä aiheuttaa vaurioita.

- Täta tuotetta ei saa käytää vaurioituneen kohdalla, jotta se ei välttämättä aiheuttaa vaurioita.

- Täta tuotetta ei saa käytää vaurioituneen kohdalla, jotta se ei välttämättä aiheuttaa vaurioita.

- Täta tuotetta ei saa käytää vaurioituneen kohdalla, jotta se ei välttämättä aiheuttaa vaurioita.

- Täta tuotetta ei saa käytää vaurioituneen kohdalla, jotta se ei välttämättä aiheuttaa vaurioita.

- Täta tuotetta ei saa käytää vaurioituneen kohdalla, jotta se ei välttämättä aiheuttaa vaurioita.

- Täta tuotetta ei saa käytää vaurioituneen kohdalla, jotta se ei välttämättä aiheuttaa vaurioita.

- Täta tuotetta ei saa käytää vaurioituneen kohdalla, jotta se ei välttämättä aiheuttaa vaurioita.

- Täta tuotetta ei saa käytää vaurioituneen kohdalla, jotta se ei välttämättä aiheuttaa vaurioita.

- Täta tuotetta ei saa käytää vaurioituneen kohdalla, jotta se ei välttämättä aiheuttaa vaurioita.

- Täta tuotetta ei saa käytää vaurioituneen kohdalla, jotta se ei välttämättä aiheuttaa vaurioita.

- Täta tuotetta ei saa käytää vaurioituneen kohdalla, jotta se ei välttämättä aiheuttaa vaurioita.

- Täta tuotetta ei saa käytää vaurioituneen kohdalla, jotta se ei välttämättä aiheuttaa vaurioita.

- Täta tuotetta ei saa käytää vaurioituneen kohdalla, jotta se ei välttämättä aiheuttaa vaurioita.

- Täta tuotetta ei saa käytää vaurioituneen kohdalla, jotta se ei välttämättä aiheuttaa vaurioita.

- Täta tuotetta ei saa käytää vaurioituneen kohdalla, jotta se ei välttämättä aiheuttaa vaurioita.

- Täta tuotetta ei saa käytää vaurioituneen kohdalla, jotta se ei välttämättä aiheuttaa vaurioita.

- Täta tuotetta ei saa käytää vaurioituneen kohdalla, jotta se ei välttämättä aiheuttaa vaurioita.

- Täta tuotetta ei saa käytää vaurioituneen kohdalla, jotta se ei välttämättä aiheuttaa vaurioita.

- Täta tuotetta ei saa käytää vaurioituneen kohdalla, jotta se ei välttämättä aiheuttaa vaurioita.

- Täta tuotetta ei saa käytää vaurioituneen kohdalla, jotta se ei välttämättä aiheuttaa vaurioita.

- Täta tuotetta ei saa käytää vaurioituneen kohdalla, jotta se ei välttämättä aiheuttaa vaurioita.

- Täta tuotetta ei saa käytää vaurioituneen kohdalla, jotta se ei välttämättä aiheuttaa vaurioita.

- Täta tuotetta ei saa käytää vaurioituneen kohdalla, jotta se ei välttämättä aiheuttaa vaurioita.

- Täta tuotetta ei saa käytää vaurioituneen kohdalla, jotta se ei välttämättä aiheuttaa vaurioita.

- Täta tuotetta ei saa käytää vaurioituneen kohdalla, jotta se ei välttämättä aiheuttaa vaurioita.

- Täta tuotetta ei saa käytää vaurioituneen kohdalla, jotta se ei välttämättä aiheuttaa vaurioita.

- Täta tuotetta ei saa käytää vaurioituneen kohdalla, jotta se ei välttämättä aiheuttaa vaurioita.

- Täta tuotetta ei saa käytää vaurioituneen kohdalla, jotta se ei välttämättä aiheuttaa vaurioita.

- Täta tuotetta ei saa käytää vaurioituneen kohdalla, jotta se ei välttämättä aiheuttaa vaurioita.

- Täta tuotetta ei saa käytää vaurioituneen kohdalla, jotta se ei välttämättä aiheuttaa vaurioita.

- Täta tuotetta ei saa käytää vaurioituneen kohdalla, jotta se ei välttämättä aiheuttaa vaurioita.

- Täta tuotetta ei saa käytää vaurioituneen kohdalla, jotta se ei välttämättä aiheuttaa vaurioita.

- Täta tuotetta ei saa käytää vaurioituneen kohdalla, jotta se ei välttämättä aiheuttaa vaurioita.

- Täta tuotetta ei saa käytää vaurioituneen kohdalla, jotta se ei välttämättä aiheuttaa vaurioita.

- Täta tuotetta ei saa käytää vaurioituneen kohdalla, jotta se ei välttämättä aiheuttaa vaurioita.

- Täta tuotetta ei saa käytää vaurioituneen kohdalla, jotta se ei välttämättä aiheuttaa vaurioita.

- Täta tuotetta ei saa käytää vaurioituneen kohdalla, jotta se ei välttämättä aiheuttaa vaurioita.

- Täta tuotetta ei saa käytää vaurioituneen kohdalla, jotta se ei välttämättä aiheuttaa vaurioita.

- Täta tuotetta ei saa käytää vaurioituneen kohdalla, jotta se ei välttämättä aiheuttaa vaurioita.

- Täta tuotetta ei saa käytää vaurioituneen kohdalla, jotta se ei välttämättä aiheuttaa vaurioita.

- Täta tuotetta ei saa käytää vaurioituneen kohdalla, jotta se ei välttämättä aiheuttaa vaurioita.

- Täta tuotetta ei saa käytää vaurioituneen kohdalla, jotta se ei välttämättä aiheuttaa vaurioita.

- Täta tuotetta ei saa käytää vaurioituneen kohdalla, jotta se ei välttämättä aiheuttaa vaurioita.

- Täta tuotetta ei saa käytää vaurioituneen kohdalla, jotta se ei välttämättä aiheuttaa vaurioita.

- Täta tuotetta ei saa käytää vaurioituneen kohdalla, jotta se ei välttämättä aiheuttaa vaurioita.

- Täta tuotetta ei saa käytää vaurioituneen kohdalla, jotta se ei välttämättä aiheuttaa vaurioita.

- Täta tuotetta ei saa käytää vaurioituneen kohdalla, jotta se ei välttämättä aiheuttaa vaurioita.

- Täta tuotetta ei saa käytää vaurioituneen kohdalla, jotta se ei välttämättä aiheuttaa vaurioita.

- Täta tuotetta ei saa käytää vaurioituneen kohdalla, jotta se ei välttämättä aiheuttaa vaurioita.

- Täta tuotetta ei saa käytää vaurioituneen kohdalla, jotta se ei välttämättä aiheuttaa vaurioita.

- Täta tuotetta ei saa käytää vaurioituneen kohdalla, jotta se ei välttämättä aiheuttaa vaurioita.

- Täta tuotetta ei saa käytää vaurioituneen kohdalla, jotta se ei välttämättä aiheuttaa vaurioita.

- Täta tuotetta ei saa käytää vaurioituneen kohdalla, jotta se ei välttämättä aiheuttaa vaurioita.

- Täta tuotetta ei saa käytää vaurioituneen kohdalla, jotta se ei välttämättä aiheuttaa vaurioita.

- Täta tuotetta ei saa käytää vaurioituneen kohdalla, jotta se ei välttämättä aiheuttaa vaurioita.

- Täta tuotetta ei saa käytää vaurioituneen kohdalla, jotta se ei välttämättä aiheuttaa vaurioita.

- Täta tuotetta ei saa käytää vaurioituneen kohdalla, jotta se ei välttämättä aiheuttaa vaurioita.

- Täta tuotetta ei saa käytää vaurioituneen kohdalla, jotta se ei välttämättä aiheuttaa vaurioita.

- Täta tuotetta ei saa käytää vaurioituneen kohdalla, jotta se ei välttämättä aiheuttaa vaurioita.

- Täta tuotetta ei saa käytää vaurioituneen kohdalla, jotta se ei välttämättä aiheuttaa vaurioita.

- Täta tuotetta ei saa käytää vaurioituneen kohdalla, jotta se ei välttämättä aiheuttaa vaurioita.

- Täta tuotetta ei saa käytää vaurioituneen kohdalla, jotta se ei välttämättä aiheuttaa vaurioita.

- Täta tuotetta ei saa käytää vaurioituneen kohdalla, jotta se ei välttämättä aiheuttaa vaurioita.

- Täta tuotetta ei saa käytää vaurioituneen kohdalla, jotta se ei välttämättä aiheuttaa vaurioita.

- Täta tuotetta ei saa käytää vaurioituneen kohdalla, jotta se ei välttämättä aiheuttaa vaurioita.

- Täta tuotetta ei saa käytää vaurioituneen kohdalla, jotta se ei välttämättä aiheuttaa vaurioita.

- Täta tuotetta ei saa käytää vaurioituneen kohdalla, jotta se ei välttämättä aiheuttaa vaurioita.

- Täta tuotetta ei saa käytää vaurioituneen kohdalla, jotta se ei välttämättä aiheuttaa vaurioita.

- Täta tuotetta ei saa käytää vaurioituneen kohdalla, jotta se ei välttämättä aiheuttaa vaurioita.

- Täta tuotetta ei saa käytää vaurioituneen kohdalla, jotta se ei välttämättä aiheuttaa vaurioita.

- Täta tuotetta ei saa käytää vaurioituneen kohdalla, jotta se ei välttämättä aiheuttaa vaurioita.

- Täta tuotetta ei saa käytää vaurioituneen kohdalla, jotta se ei välttämättä aiheuttaa vaurioita.

- Täta tuotetta ei saa käytää vaurioituneen kohdalla, jotta se ei välttämättä aiheuttaa vaurioita.

- Täta tuotetta ei saa käytää vaurioituneen kohdalla, jotta se ei välttämättä aiheuttaa vaurioita.

- Täta tuotetta ei saa käytää vaurioituneen kohdalla, jotta se ei välttämättä aiheuttaa vaurioita.

- Täta tuotetta ei saa käytää vaurioituneen kohdalla, jotta se ei välttämättä aiheuttaa vaurioita.

- Täta tuotetta ei saa käytää vaurioituneen kohdalla, jotta se ei välttämättä aiheuttaa vaurioita.

- Täta tuotetta ei saa käytää vaurioituneen kohdalla, jotta se ei välttämättä aiheuttaa vaurioita.

- Täta tuotetta ei saa käytää vaurioituneen kohdalla, jotta se ei välttämättä aiheuttaa vaurioita.

- Täta tuotetta ei saa käytää vaurioituneen kohdalla, jotta se ei välttämättä aiheuttaa vaurioita.

- Täta tuotetta ei saa käytää vaurioituneen kohdalla, jotta se ei välttämättä aiheuttaa vaurioita.

- Täta tuotetta ei saa käytää vaurioituneen kohdalla, jotta se ei välttämättä aiheuttaa vaurioita.

- Täta tuotetta ei saa käytää vaurioituneen kohdalla, jotta se ei välttämättä aiheuttaa vaurioita.

- Täta tuotetta ei saa käytää vaurioituneen kohdalla, jotta se ei välttämättä aiheuttaa vaurioita.

- Täta tuotetta ei saa käytää vaurioituneen kohdalla, jotta se ei välttämättä aiheuttaa vaurioita.

- Täta tuotetta ei saa käytää vaurioituneen kohdalla, jotta se ei välttämättä aiheuttaa vaurioita.

- Täta tuotetta ei saa käytää vaurioituneen kohdalla, jotta se ei välttämättä aiheuttaa vaurioita.

- Täta tuotetta ei saa käytää vaurioituneen k

本書では、製品の正しい使用方法を説明しています。技術や使用方法についての、いくつかの例のみを掲載しています。製品の使用に関する危険については、警告のマークが付いています。ただし、製品の使用に関する危険の全てをここに網羅することはできません。最新の情報や、その他の補足情報等は Petzl.com を参照できますので、定期的に確認してください。

警告および注意事項に留意し、製品を正しく使用する事は、ユーザーの責任です。本製品の誤った使用は危険を増加させます。疑問点や不明な点は(株)アルテリア(TEL 04-2968-3733)にご相談ください。

1. 用途

本製品は墜落からの保護を目的として使用する個人用保護具 (PPE) です。

SWIVEL OPEN

ゲート付スイベルコネクターです。

本製品の限界を超えるような使用をしないでください。また、本来の用途以外での使用はしないでください。

責任

警告

この製品を使用する活動には危険が伴います。

ユーザー各自が自身の行為、判断、および安全の確保についてその責任を負うこととします。

使用する前に必ず:

- 取扱説明書をよく読み、理解してください
- この製品を正しく使用するための適切な指導を受けてください
- この製品の機能とその限界について理解してください
- この製品を使用する活動に伴う危険について理解してください

これらの注意事項を無視または軽視すると、重度の傷害や死につながる場合があります。

この製品は使用方法を熟知していき責任能力のある人、あるいはそれらの人から届く範囲で直接指導を受けられる人のみ使用してください。

ユーザー各自が自身の行為、判断、および安全の確保について責任を負い、またそれによって生じる結果についても責任を負うこととします。各自で責任が取れない場合や、その立場にない場合、また取扱説明書の内容を理解できない場合は、この製品を使用しないでください。

2. 強度

最大使用荷重: 5 kN

破断強度: 23 kN

3. 各部の名称

(1) フレーム、(2) ベアリング、(3) 回転軸、(4) スペーサー、(5) スクリュー、(6) Oリング

主な素材: アルミニウム、スチール

4. 点検のポイント

器具の状態は、ユーザーの安全に大きく関係します。

ベツルは、十分な知識を持つ適任者による詳細点検を、少なくとも 12 ヶ月ごとに行うことをお勧めします(国や地域における法規や、使用状態によっても変わります)。警告: 使用頻度によっては、より頻繁に個人用保護具 (PPE) を点検する必要があります。Petzl.com で説明されている方法に従って点検してください。個人用保護具 (PPE) の点検結果を点検フォームに記録してください。種類、モデル、製造者の連絡先、個別番号、製造日、購入日、初回使用時の日付、次回点検予定日、問題点、コメント、点検者の名前および署名。

毎回、使用前に

フレームとスペーサーに、摩耗や亀裂、変形、腐食がないことを確認してください。上下のバーツが軸を中心にスムーズに回転することを確認してください。

ネジがしっかりと締まっていることを確認してください。(正しく取り付けられ、ゆるみがないこと等)。

使用中の注意点

この製品および併用する器具(連結している場合は連結部を含む)に常に注意を払い、状態を確認してください。全ての構成器具が正しくセットされていることを確認してください。

5. 合成性

この製品がシステムの中のその他の器具と併用できることを確認してください(併用できる = 相互の機能を妨げない)。

SWIVEL OPEN と併用する器具は、使用する国における最新の規格に適合していないかもしれません(例:ヨーロッパにおけるランヤードの規格 EN 354)。

6. 取り付け方法

取り付け作業は、スペーサーやスクリューを紛失することのない場所で行ってください。

スクリューに O リングが付いていることを確認してください。この O リングは、スクリューが適切に締められないしない場合には、スクリューがゆるむのを抑える働きをします。O リングが付いていない場合は、(株)アルテリアにご相談ください。

器具が正しく機能するには、ネジを正しく取り付け、指定のトルクで締める必要があります。トルクレンチの使用によってのみ、トルク値が正しいことを確認することができます。

スペーサーにゆるみがないことを確認してください。SWIVEL OPEN は、スペーサーが閉じ、スクリューが完全に締められている状態に限り、安全に使用することができます。それ以外の状態(例:スクリューが適切に締められない)で SWIVEL OPEN に荷重がかかると危険です。強度が低下する可能性があります。

SWIVEL OPEN は長期間セットする場合にのみ使用してください(頻繁な取り付け及び取り外しは行わないでください)。

7. スイベルのセット

スイベルの強度は、縦軸方向に荷重がかかったときに最大になります。SWIVEL OPEN のスペーサーに荷重がかからないようにしてください。周囲のものにこすれて干渉する状態や、てこの力がかかる状態は避けてください。SWIVEL OPEN やコネクターが不適な向きにならないよう、システムに荷重がかかった状態を維持してください。

8. 補足情報

本製品は個人用保護具に関する規則 (EU) 2016/425 に適合しています。EU 適合宣言書は Petzl.com で確認できます。

・フォールアレスシステムでは、墜落距離に関係するコネクターの長さも考慮に入してください。ユーザーは、この製品の使用中に問題が生じた際にすみやかに対処できるよう、レスキュープランとそれに必要となる装備をあらかじめ用意しておく必要があります。

・システム用のアンカーは、ユーザーの体により上にくるようにしてください。アンカーは、最低でも 12 KN の強度を持ち、EN 795 の要求事を満たしていないければなりません。

・フォールアレスシステムでは、墜落した際に地面や障害物に衝突することができないよう、毎回使用時に十分なクリアランスがユーザーの下に確保されていることを確認が必要あります。

・墜落距離を短くし、危険を少なくするため、アンカーが適切な位置に設置されていることを確認してください。

・フォールアレスシステムで身体のサポートに使用できるのは、フォールアレスハーネスのみです。

・複数の器具を同時に使用する場合、1つの器具の安全性が、別の器具の使用によって損なわれることがあります。

・警告、危険、製品がさらざらした箇所や尖った箇所でこすれないように注意してください。

・ユーザーは、高所での活動が行える良好な健康状態にあることが必要です。警告、ハーネスを着用して動きの取れない状態のまま吊り下げられる、重度の傷害や死に至る危険があります。

・併用する全ての用具の取扱説明書をよく読み、理解してください。

・取扱説明書は、製品と一緒にユーザーの手に届かなければなりません。また、取扱説明書は製品が使用される国の言語に記載されていません。

・製品に記されたマーキングが読み難くならないように注意してください。

廃棄基準:

警告: 極めて異例な状況においては、1 回の使用で損傷が生じ、その後使用不可能になる場合があります(劣悪な使用環境、海に近い環境での使用、鋭利な角との接触、極端な高 / 低温下での使用や保管、化学薬品との接触等)。

以下のいずれかに該当する製品は以後使用しないでください:

・大きな墜落を止めた、あるいは非常に大きな荷重がかかるた

・点検において使用不可と判断された。製品の状態に疑問がある

・完全な使用履歴が分からない

・該当する規格や法律の変更、新しい技術の発達、また他の器具との併用に適さない等の理由で、使用には適さないと判断された

・このような製品は、以後使用されることを避けるため廃棄してください。

アイコン:

A. 耐用年数 (特に設けていません) - B. 使用温度 - C. 使用上の注意 - D. クリーンニング - E. 乾燥 - F. 保管 - G. 持ち運び - H. 改造 / 修理 (バーツの交換を除き、ペツルの施設外での製品の改造および修理を禁じます) - I. 問い合わせ

3. 年保証

原材料および製造過程における全ての欠陥に対して適用されます。以下の場合は保証の対象外とします: 通常の磨耗や傷、酸化、改造や改変、不適切な保管方法、メンテナンスの不足、事故または過失による損傷、不適切または誤った使用方法による故障。

警告のマーク

1. 重傷または死につながるおそれがあります。2. 事故や怪我につながる危険性があります。3. 製品の機能や性能に関する重要な情報です。4. してはいけない内容です。

トレーサビリティとマーキング

a. この個人用保護具の製造を監査する公認機関 - b. EU 適合評価試験公認機関 - c. トレーサビリティ: データマトリクスコード - d. 直径 - e. 個別番号 - f. 制造年 - g. 製造月 - h. ホット番号 - i. 个体識別番号 - j. 規格 - k. 取扱説明書をよく読んでください - l. モデル名

CZ

Tyto pokyny vysvětluje, jak správně používat vaše vybavení. Popsány jsou pouze některé techniky a způsoby použití.

Varijní symboly upozorňují na nektérku potenciálně nebezpečná spojení s používáním vašeho vybavení, ale není možné uvést všechny případy. Navštivte Petzl.com a sledujte aktuální doplňkové informace.

Váš odpovědnost je věnovat pozornost každému upozornění a používat vaše vybavení správným způsobem. Jakékoli pochybnosti o jeho spolehlivosti.

Nezapomeňte, že jeho úplnou historii používání. Se stane zastaralým vzhledem k legislativě, normám, technikám nebo slučitelnosti s ostatním vybavením. Takový produkt znehodnotí, abyste zamezili jeho dalšímu používání.

Piktogramy:

A. Neomezená životnost - B. Povolená teploty - C. Bezpečnostní opatření - D. Čistění - E. Sušení - F. Skladování/transport - G. Údržba - H. Úpravy/opravy (zakázáno mimo provozovnu Petzl, kromě výměny náhradních dílů) - I. Dotazy/kontakt

3letá záruka

Na vady materiálu a vady vzniklé ve výrobě. Nevztahuje se na vady vzniklé: běžným oproštěním a rozřízením; oxidací, úpravami nebo opravami; nesprávným skladováním, nedostatečnou údržbou, nedbalostí, neprávným používáním.

Varovné symboly

1. Situace představující bezprostřední riziko vážného poranění nebo smrti. 2. Vystavení potenciálnímu riziku úrazu nebo poranění. 3. Důležitá informace týkající se fungování nebo chování vašeho vybavení. 4. Neudržitelnost vybavení.

Sledovatelnost a značení

a. Orgán kontrolující výrobu tohoto OOP - b. Zkušebna provádějící certifikační zkoušky EU - c. Sledovatelnost: označení - d. Průměr - e. Výrobní číslo - f. Rok výroby - g. Měsíc výroby - h. Sériové číslo - i. Individuální kontrola - j. Normy - k. Pozorné čítce návod k používání - l. Identifikace typu

2. Rozsah použití

Osobní ochranný prostředek (OOP) používaný při ochraně proti pádu.

SWIVEL OPEN

Rozberatelný otvírací závěs.

Tento výrobek nemá přesouvní pás limity své pevnosti, ani k jiným účelům, než pro které je určen.

Zodpovědnost

UPZORNĚNÍ

Činnosti zahrnující používání tohoto výrobku jsou z podstaty nebezpečné.

Za své jednání, rozhodování a bezpečnost zodpovídáte sami.

Před používáním tohoto výrobku je nutné:

- Dejte si a prozradte celý svůj rod k použití.

- Načístěte správné používání výrobku.

- Seznámíte se s možnostmi výrobku a s omezeními jeho použití.

- Pochopíte a přijmete rizika spojená s jeho používáním.

Opomíjeti se porušení některého z této pravidel může vést k vážnému poranění nebo smrti.

Tento výrobek smí používat pouze odborně způsobilé a odpovědné osoby, nebo osoby pod průměrným vedením a dohledem této osoby.

Za své činy, rozhodnutí a bezpečnost zodpovídáte sami a stejně jste si vědom možných následků. Jestliže nejste schopni, nebo nejste v pozici tu to zodpovědět, nebo pokud nerozumíte jakékoli z této instrukci, výrobek nepoužívejte.

2. Pevnost

Maximální provozní zatížení: 5 kN.

Mez pevnosti v tahu: 23 kN.

3. Popis částí

(1) Kroužek, (2) Ložisko, (3) Čep, (4) Rozpěrka, (5) Šroub, (6) O-kroužek.

Hlavní materiály: hliník, ocel.

4. Prohlídka, kontrolní body

Váš bezpečnost závisí na neprorušení vašeho vybavení.

Petzl doporučuje hloubkové revize odborně způsobilou osobou nejméně jedenkrát za 12 měsíců (v závislosti na aktuální legislativě ve vaší zemi, a na podmínkách použití).

UPZORNĚNÍ: Pokud nebezpečí používání mítíte způsobit to, že bude potřeba článek provádět novou OOP. Postupujte dle kroků uvedených na Petzl.com. Výsledky revize zařazujte do formuláře pro revizi OOP: typ, model, kontakt na výrobce, sériové nebo kusové číslo, datum: výroby, prodeje, prvního použití, další periodické revize; problémy, poznámky, jméno a podpis inspektora.

Před každým použitím

Prověřte, zda na kroužku ani rozpěrce nejsou známky opotřebení, praskliny, deformace, nebo korozie... Prověřte volné otáčení jednotlivých článků na čepu.

Ujistěte se, že šroubek je bezpečně dotázený (správná instalace, bez výle...).

Během používání

Je důležité pravidelně kontrolovat stav výrobku a jeho spojení s ostatním vybavením v systému.

Vždy se převedete, jsou-li všechny součásti vybavení v systému navzájem ve správné poloze.

5. Slučitelnost

Ověřte si slučitelnost tohoto výrobku s ostatními prvky vašeho systému při daném použití (slučitelnost = dobrá součinnost).

Vybavení používané s vaším prostředkem SWIVEL OPEN musí splňovat současně normy pro vaši zemi (např. EN 344 spojovací prostředek).

6. Montáž

Instalaci prováděte na vhodném místě, kde neohrozí ztráta rozpěrky nebo šroubu.

Zkontrolujte, že je na šroubu O-kroužek. Tento O-kroužek zabírá ztrátu šroubu v případě, kdy není rádně dotažen. Pokud O-kroužek chybí, kontaktujte servisní centrum Petzl.

Pro zajištění správné funkce vašeho prostředku musí být šroubek správně namítnutý a dovolit momentální klice je jednou možnou způsobem.

Zkontrolujte, že na podložce není žádná výle. SWIVEL OPEN je bezpečný pouze v závislosti na rádném dotažení.

Kontrolujte, že na podložce není žádná výle. SWIVEL OPEN je bezpečný pouze v závislosti na rádném dotažení.

Zkontrolujte, že na podložce není žádná výle. SWIVEL OPEN je bezpečný pouze v závislosti na rádném dotažení.

7. Instalace otočného závěsu

Otočný závěs je nejlepší při zatížení v jeho hlavní polohě ose. Využívejte se zatížování závěsu SWIVEL OPEN na rozdíl.

Vyhneťte se odlehle závěsu a způsobu, aby se rádně zatížil.

Uživatelé postroje používají výrobek v rámci svého vlastního využití.

POZOR - NEBEZPEČÍ: využijte se odtáření tohoto výrobku o drsné povrchy a oštré hrany.

Uživatelé postroje používají výrobek v rámci svého vlastního využití.

Uživatelé postroje používají výrobek v rámci svého vlastního využití.

Uživatelé postroje používají výrobek v rámci svého vlastního využití.

Uživatelé postroje používají výrobek v rámci svého vlastního využití.

Uživatelé postroje používají výrobek v rámci svého vlastního využití.

Uživatelé postroje používají výrobek v rámci svého vlastního využití.

Uživatelé postroje používají výrobek v rámci svého vlastního využití.

Uživatelé postroje používají výrobek v rámci svého vlastního využití.

Uživatelé postroje používají výrobek v rámci svého vlastního využití.

Uživatelé postroje používají výrobek v rámci svého vlastního využití.

Uživatelé postroje používají výrobek v rámci svého vlastního využití.

Uživatelé postroje používají výrobek v rámci svého vlastního využití.

Uživatelé postroje používají výrobek v rámci svého vlastního využití.

Uživatelé postroje používají výrobek v rámci svého vlastního využití.

Uživatelé postroje používají výrobek v rámci svého vlastního využití.

Uživatelé postroje používají výrobek v rámci svého vlastního využití.

Uživatelé postroje používají výrobek v rámci svého vlastního využití.

Uživatelé postroje používají výrobek v rámci svého vlastního využití.

Uživatelé postroje používají výrobek v rámci svého vlastního využití.

Uživatelé postroje používají výrobek v rámci svého vlastního využití.

Uživatelé postroje používají výrobek v rámci svého vlastního využití.

Uživatelé postroje používají výrobek v rámci svého vlastního využití.

Uživatelé postroje používají výrobek v rámci svého vlastního využití.

Uživatelé postroje používají výrobek v rámci svého vlastního využití.

Uživatelé postroje používají výrobek v rámci svého vlastního využití.

Uživatelé postroje používají výrobek v rámci svého vlastní

V teh navodilih je razloženo, kako pravilno uporabljati svojo opremo. Opisane so samo nekatere tehnike in načini uporabe.

Opozorilni simboli vsebujejo opozorilo o nekaterih možnih nevarnostih, ki so povezane z uporabo vsebine. Vsebina je nemogoče opisati vse. Za posodobitve in dodatne informacije posredujte Petzl.

Odgovorni sta za upoštevanje vsega dela opozorila in pravilno uporabo vaše opreme. Kakršna koli napaka uporabe te opreme pomeni dodatne nevarnosti. Če imate kakršen koli dvom ali težave z razumevanjem teh navodil, se obrnite na Petzl.

1. Področja uporabe

Osebna varovalna oprema (OVO), ki se uporablja za zaščito pred padci z višine.

SWIVEL OPEN.

Vrtljivi člen z vratici.

Tega izdelka ne smete uporabljati preko njegovih zmogljivosti ali za kateri koli drug namen, kot je jasnovan.

Odgovornost

OPOZORILO

Aktivnosti, pri katerih uporabljate ta izdelek, so same po sebi nevarne. Sami ste odgovorni za svoja dejanja, odločitve in varnost.

Pred uporabo tega izdelka morate:

- prebrati in razumeti navodila za uporabo v celoti;
- ustrezno se usposobliti za njegovo uporabo;
- spoznati se z možnostmi in omejitvami izdelka;
- razumeti in sprejeti z uporabo izdelka povezani tveganje.

Neupoštevanje katerega koli od teh opozoril lahko povzroči resno poškodbo ali smrt.

Izdelki lahko uporabljajo le pristojne in edgovome osebe ali isti, ki so pod neposredno in vizualno kontrolo pristojne in edgovome osebe.

Odgovorni sta za svoja dejanja, odločitve in varnost in prevezame nihove posledice. Če niste pripravljeni ali se ne čutite sposobne prevzeti odgovornosti ali ne razumete katerega od teh navodil, ne uporabljajte tega izdelka.

2. Nosilnost

Največja delovna obremenitev: 5 kN.

Sila pretrega: 23 kN.

3. Poimenovanje delov

(1) telo, (2) ležaj, (3) os, (4) vrtemnik, (5) vijak, (6) tesnilo

Glavna materiala: aluminij, jeklo.

4. Preverjanje, točke preverjanja

Vsa varnost je odvisna od neoparavnosti vaše opreme.

Petzl priporoča preden pregeg, ker je opazni pristojna oseba nejamni enkrat na vsakih 12 mesecev (odvisno od veljavnih predpisov v vaši državi in vaših pogrevih uporabe). OPOZORILO: intenzivnejša uporaba je lahko razlog, da morate bolj pogosto pregledat svojo OVO. Sledite postopkom, ki so opisani na Petzl.com. Rezultate preverjanja vpisite v vaš obratnik pregleda OVO: tip, model, kontaktne informacije prizvojalca, senzijo ali individualno številko, datumne izdelavke, nakupa, prve uporabe, naslednjega periodičnega pregleda, težave, opombe, imo pregledovalca in podpis.

Pred vsako uporabo

Pomembno je, da redno preverjate stanje izdelka in njegovo povezavo z drugo opremo v sistemu. Zagotovite, da so različni kosi opreme med seboj pravilno nameščeni.

5. Skladnost

Preverte skladnost tega izdelka z ostalimi elementi sistema, ki jih uporabljate (skladnost = dobro vzajemno delovanje).

Oprema, ki jo uporabljate s SWIVEL OPEN, mora biti skladna z veljavnimi standardi in vaši državi (npr. EN 354 podaljšek).

6. Pritridlev

Pritridlev opravite na primernem mestu, kjer ni nevarnosti, da bi izpubli vnesnik ali vijak. Preprite se, da je tensil na vijaku. Tensil preprečuje popuščanje vijaka v primeru, da ta ni ustrezno nameščen.

Cišeljno manjka, kontaktno pritiskivo, Petzliovo poprodajo službo.

Da zagotovite pravilno delovanje vseh priravite, mora biti vijak pravilno nameščen in privit do navedenega navora. Uporaba momentnega ključa je edini način, da preverite ali je zatezeni navor pravilen.

Preprite se, da se vmesnik ne premika. SWIVEL OPEN je varen samo, če je vmesnik zaprt in vijak do konca privit. Obrenitev vrtljivega elementa SWIVEL OPEN v kateri koli drugi smeri (npr. s slabo privitim vijakom) je nevarna in lahko zmanjša rogovino nosilnosti.

SWIVEL OPEN se uporablja kot delno trajna namestitvena (ne za pogosto odpiranje/zapiranje).

7. Namestitev vrtljive vezuge veznega člena

Vrtljivi element ima način nosilnosti, ko je obremenjen vzdolž glavne osi. Izogibajte se obremenjevanju vmesnega elementa SWIVEL OPEN na vmesniku. Izogibajte se vsakršnemu drgnjenju ali obremenjevanju po ročico. Da se izognete nepravilnemu nameščanju SWIVEL OPEN elementa ali vseh členov, imite sistem pod obremenitvijo.

8. Dodatne informacije

Ta izdelek ustreza zahtevam Uredbe (EU) 2016/425 o osebni varovalni opremi. EU izjava o skladnosti je na voljo na Petzl.com.

- V sistemu za ustavljanje padača upoštevajte dolžino vseh veznih členov, ki bodo imeli vpliv na dolžino padca. Imeti morate načrt in potrebno opremo, da lahko v prvem težu, ki bi lahko nastale ob uporabi tega izdelka, takoj zacetne reševanjem.

- Nekateri izdelki lahko uporabljajo tudi petzliovo poprodajo uporabnikom in mora zadoščati zahtevam po preuskrbi tipa EN 785 (12 kN nosilnosti).

- V sistemu za ustavljanje padača je bistveno, da pred vsako uporabo preverite zahteven prazen prostor pod uporabnikom. Tako se v primeru padača izognete udarcu ob tla ali ovi.

- Zaprtovite, da bo sihriče pravilno nameščeno, da zmanjšate tveganje in višino padca.

- Pas za ustavljanje padača je edini dovoljeni pripomoček za podporo telesa v sistemu za ustavljanje padača.

- Pri uporabi več kosov opreme, lahko pride do nevarne situacije, v kateri varnostna funkcija enega dela opreme lahko vpliva na varnostno funkcijo drugega dela opreme.

- OPOZORILO - NEVARNO: poskrbite, da se vse izdelki ne bi drgali ob hrapave površine ali ostre robove.

- Uporabnik mora biti združljiven s posobi za dejavnosti na višini. OPOZORILO: nedejavno visevanje, pa tudi lahko povzroči resne poškodbe ali smrt.

- Uporabnik mora dobiti dovoljno izkušnje in znanje za uporabo vseh posameznih kosa opreme, ki ga uporablja s tem izdelkom.

- Uporabnik mora dobiti izdelek opremljen z navodili za uporabo v jeziku države, kjer se ta oprema uporablja.

- Zagovarjite, da so označke na izdelku citljive.

Kdaj umakniti izdelek iz uporabe:

POZOR: izjemno dogodek je lahko razlog, da morate izdelek umakniti iz uporabe po sami enkratni uporabi, odvisno od tipa in intenzivnosti uporabe in okolja uporabe (groba okolja, morsko okolje, ostri robovi, ekstremne temperature, kemikalije...).

Izdelki morate umakniti iz uporabe v naslednjih padejih (ali preprečitev):

- pripravljeni preverjanja oz. imata kakršen koli dvom v njegov zanesljivost;

- ne poznate njegove celotne zgodovine uporabe;

- ko je izdelek zastarel zaradi sprememb v zakonodaji, standarh, tehniki oz. neskladen z drugo opremo;

Da bi preprečili nadaljnjo uporabo, te izdelke uničite.

Ikon:

A. Neomejena življenska doba - B. Sprejemljive temperature - C. Varnostna opozorila za uporabo - D. Cišenje - E. Sušenje - F. Shranjevanje/transport - G. Vzdrževanje - H. Pridrige/popravila (Izjemni Petzliovi delavnic so prepovedana. Izjema so rezervni deli.) - I. Vprašanja/kontakt

3-letna garancija

Za katere koli napake v materialu ali izdelavi. Izjeme: normalna obraba in izraba, oksidacija, predelave ali priprave, nepravilno skladenje, slabo vzdrževanje, poškodbe nastale zaradi nepravilnosti ali pri uporabi, za katere izdelek ni namenjen oz. ni primeren.

Opozorilni simboli

1. Situacija, ki predstavlja neposredno nevarnost za resne poškodbe ali smrt. 2. Izpostavljenost možnim tveganjem za nastenek nesreče ali poškodbe. 3. Pomembne informacije o delovanju ali izmogljivosti vašega izdelka. 4. Nedružljivost opreme.

Sledljivost in oznake

A. Ustvarjena, ki nadzorjuje proizvodnjo te OVO - b. Priglašeni organ, ki opravlja preglej tipa EU - C. Sledljivost matrica s podatki - d. Premier - e. Senzira številka - f. Leto izdelave - g. Mesec izdelave - h. Številka serije - i. Individuala označba - j. Standardi - k. Natančno preberite navodila za uporabo - l. Oznaka modela

Jelen használati utasításban arról olvashat, hogyan használja felszerelést. Nem mutatunk be minden használati módot és technikát.

Az eszköz használatával kapcsolatos egyes veszélyekről az ábrák tájékoztatnak, de lehetetlen minden használati módot megismerni. A termékek legelágas használatai módszerrel készülnek és azoknak a kapcsolatos aktuális kiegészítő információkra tájékoztatnak a Petzl-on.

Ami interneten találhatók tartalmaz értesítések előlábszerzés, betartásáról és a felhasználók részében veszélyes használatról mindenkor maga felelős. Az eszköz helytelen használata további veszélyek forrása lehet. Ha jelent információk megerősítéssel kapcsolatban kétséges vagy nehézségek tárják, forduljon a Petzl-hez bizalommal.

1. Felhasználási terület

Egyéni védőfelszerelés (EVE) a felhasználó magasból való leesés ellen védelmezne.

SWIVEL OPEN.

Nyitható összekötésekkel körönkívüli.

A termék tömeges megadott a felhasználók által használtak.

A felhasználók által megadott szaküzemi szolgálatának nagyobb terhelésnek kitenni, vagy más,

Felhatalmú

FIGYELEM

A termék használata közben végzett tevékenységek természetükön adódóan veszélyesek.

Mindenkor maga felelős a saját tevékenységeiről, döntéseiről és biztonságáról.

A termék használata előtt oklevélben szükséges, hogy a felhasználó:

- Elolvassa és megérte a termékhez mellékelt valamennyi használati utasítást.

- Arra jogosult személytől megfelelő oktatást kapjon.

- Alaposan megismerje a termék, annak elörénytől korlátozásaiig.

- Tudatában legyen a termék használata kapcsolatos köckázatoknak és elfogadja azokat.

A fenti figyelemzések bármelyikének be nem tartása súlyos balesetet vagy halált.

A termék csakis képzett és hozzáérhető személyek használhatják, vagy a felhasználók legyenek folyamatosan tanulmányozva a felhasználási szabályokat.

Mindenkor maga felelős a saját tevékenységeiről, döntéseiről és biztonságáról.

A felhasználók által megadott szaküzemi szolgálat felügyelete alatt.

Mindenkor maga felelős a saját tevékenységeiről, döntéseiről és biztonságáról.

A felhasználók által megadott szaküzemi szolgálat felügyelete alatt, a felhasználók következő esetekben kötelezőek lesznek a felhasználási szabályoknak.

A felhasználók által megadott szaküzemi szolgálat felügyelete alatt, a felhasználók következő esetekben kötelezőek lesznek a felhasználási szabályoknak.

A felhasználók által megadott szaküzemi szolgálat felügyelete alatt, a felhasználók következő esetekben kötelezőek lesznek a felhasználási szabályoknak.

A felhasználók által megadott szaküzemi szolgálat felügyelete alatt, a felhasználók következő esetekben kötelezőek lesznek a felhasználási szabályoknak.

A felhasználók által megadott szaküzemi szolgálat felügyelete alatt, a felhasználók következő esetekben kötelezőek lesznek a felhasználási szabályoknak.

A felhasználók által megadott szaküzemi szolgálat felügyelete alatt, a felhasználók következő esetekben kötelezőek lesznek a felhasználási szabályoknak.

A felhasználók által megadott szaküzemi szolgálat felügyelete alatt, a felhasználók következő esetekben kötelezőek lesznek a felhasználási szabályoknak.

A felhasználók által megadott szaküzemi szolgálat felügyelete alatt, a felhasználók következő esetekben kötelezőek lesznek a felhasználási szabályoknak.

A felhasználók által megadott szaküzemi szolgálat felügyelete alatt, a felhasználók következő esetekben kötelezőek lesznek a felhasználási szabályoknak.

A felhasználók által megadott szaküzemi szolgálat felügyelete alatt, a felhasználók következő esetekben kötelezőek lesznek a felhasználási szabályoknak.

A felhasználók által megadott szaküzemi szolgálat felügyelete alatt, a felhasználók következő esetekben kötelezőek lesznek a felhasználási szabályoknak.

A felhasználók által megadott szaküzemi szolgálat felügyelete alatt, a felhasználók következő esetekben kötelezőek lesznek a felhasználási szabályoknak.

A felhasználók által megadott szaküzemi szolgálat felügyelete alatt, a felhasználók következő esetekben kötelezőek lesznek a felhasználási szabályoknak.

A felhasználók által megadott szaküzemi szolgálat felügyelete alatt, a felhasználók következő esetekben kötelezőek lesznek a felhasználási szabályoknak.

A felhasználók által megadott szaküzemi szolgálat felügyelete alatt, a felhasználók következő esetekben kötelezőek lesznek a felhasználási szabályoknak.

A felhasználók által megadott szaküzemi szolgálat felügyelete alatt, a felhasználók következő esetekben kötelezőek lesznek a felhasználási szabályoknak.

A felhasználók által megadott szaküzemi szolgálat felügyelete alatt, a felhasználók következő esetekben kötelezőek lesznek a felhasználási szabályoknak.

A felhasználók által megadott szaküzemi szolgálat felügyelete alatt, a felhasználók következő esetekben kötelezőek lesznek a felhasználási szabályoknak.

A felhasználók által megadott szaküzemi szolgálat felügyelete alatt, a felhasználók következő esetekben kötelezőek lesznek a felhasználási szabályoknak.

A felhasználók által megadott szaküzemi szolgálat felügyelete alatt, a felhasználók következő esetekben kötelezőek lesznek a felhasználási szabályoknak.

A felhasználók által megadott szaküzemi szolgálat felügyelete alatt, a felhasználók következő esetekben kötelezőek lesznek a felhasználási szabályoknak.

A felhasználók által megadott szaküzemi szolgálat felügyelete alatt, a felhasználók következő esetekben kötelezőek lesznek a felhasználási szabályoknak.

A felhasználók által megadott szaküzemi szolgálat felügyelete alatt, a felhasználók következő esetekben kötelezőek lesznek a felhasználási szabályoknak.

A felhasználók által megadott szaküzemi szolgálat felügyelete alatt, a felhasználók következő esetekben kötelezőek lesznek a felhasználási szabályoknak.

A felhasználók által megadott szaküzemi szolgálat felügyelete alatt, a felhasználók következő esetekben kötelezőek lesznek a felhasználási szabályoknak.

A felhasználók által megadott szaküzemi szolgálat felügyelete alatt, a felhasználók következő esetekben kötelezőek lesznek a felhasználási szabályoknak.

A felhasználók által megadott szaküzemi szolgálat felügyelete alatt, a felhasználók következő esetekben kötelezőek lesznek a felhasználási szabályoknak.

A felhasználók által megadott szaküzemi szolgálat felügyelete alatt, a felhasználók következő esetekben kötelezőek lesznek a felhasználási szabályoknak.

A felhasználók által megadott szaküzemi szolgálat felügyelete alatt, a felhasználók következő esetekben kötelezőek lesznek a felhasználási szabályoknak.

A felhasználók által megadott szaküzemi szolgálat felügyelete alatt, a felhasználók következő esetekben kötelezőek lesznek a felhasználási szabályoknak.

A felhasználók által megadott szaküzemi szolgálat felügyelete alatt, a felhasználók következő esetekben kötelezőek lesznek a felhasználási szabályoknak.

A felhasználók által megadott szaküzemi szolgálat felügyelete alatt, a felhasználók következő esetekben kötelezőek lesznek a felhasználási szabályoknak.

A felhasználók által megadott szaküzemi szolgálat felügyelete alatt, a felhasználók következő esetekben kötelezőek lesznek a felhasználási szabályoknak.

A felhasználók által megadott szaküzemi szolgálat felügyelete alatt, a felhasználók következő esetekben kötelezőek lesznek a felhasználási szabályoknak.

A felhasználók által megadott szaküzemi szolgálat felügyelete alatt, a felhasználók következő esetekben kötelezőek lesznek a felhasználási szabályoknak.

A felhasználók által megadott szaküzemi szolgálat felügyelete alatt, a felhasználók következő esetekben kötelezőek lesznek a felhasználási szabályoknak.

A felhasználók által megadott szaküzemi szolgálat felügyelete alatt, a felhasználók következő esetekben kötelezőek lesznek a felhasználási szabályoknak.

A felhasználók által megadott szaküzemi szolgálat felügyelete alatt, a felhasználók következő esetekben kötelezőek lesznek a felhasználási szabályoknak.

A felhasználók által megadott szaküzemi szolgálat felügyelete alatt, a felhasználók következő esetekben kötelezőek lesznek a felhasználási szabályoknak.

A felhasználók által megadott szaküzemi szolgálat felügyelete alatt, a felhasználók következő esetekben kötelezőek lesznek a felhasználási szabályoknak.

A felhasználók által megadott szaküzemi szolgálat felügyelete alatt, a felhasználók következő esetekben kötelezőek lesznek a felhasználási szabályoknak.

A felhasználók által megadott szaküzemi szolgálat felügyelete alatt, a felhasználók következő esetekben kötelezőek lesznek a felhasználási szabályoknak.

A felhasználók által megadott szaküzemi szolgálat felügyelete alatt, a felhasználók következő esetekben kötelezőek lesznek a felhasználási szabályoknak.

A felhasználók által megadott szaküzemi szolgálat felügyelete alatt, a felhasználók következő esetekben kötelezőek lesznek a felhasználási szabályoknak.

A felhasználók által megadott szaküzemi szolgálat felügyelete alatt, a felhasználók következő esetekben kötelezőek lesznek a felhasználási szab

这份说明书将向您解释如何正确使用您的装备。这里只描述部分使用方法和技术。

警售标志将告知您使用该装备时的某些潜在危险，但不可能全部描述。请登录Petzl.com查阅更新和附加信息。

您有责任阅读每一条警告且正确使用您的装备。任何错误的使用都将造成额外危险。如果您有任何疑问或对于理解这些文件有困难的话，请联络Petzl。

1. 应用范围

用于高空坠落保护的个人保护设备（PPE）。

SWIVEL OPEN。

可开启万向节连接器。

使用该产品时，不可超出其负荷限制，也不可用于设计之外的用途。

责任

警告

凡涉及使用此装备的活动都具有一定危险性。

您应对个人的行动、决定和安全负责。

在使用此装备前，您必须：

- 阅读并理解全部使用指南。
- 针对该设备的使用，进行特定训练。
- 熟悉您的装备，了解其性能及使用限制。
- 理解并接受所涉及的风险。

一旦忽视上述任何一条警告，将有可能造成严重伤害甚至死亡。

该产品只能由有能力且负责任的人使用，或在有能力且负责任的人的直接目视监督下使用。

您应对个人的行动、决定和安全负责并承担后果。如果您无法承担相关责任或无法完全理解本使用说明，那么不要使用此装备。

2. 强度

最大工作负荷：5 kN。

断裂负荷：23 kN。

3. 部件名称

(1) 框架 (2) 轴承 (3) 主轴 (4) 垫片 (5) 螺丝 (6) O形垫圈。

主要材料：铝、钢。

4. 检测、检查要点

您的安全和您装备的状态密切相关。

Petzl建议至少每12个月请专业人员进行全面检测（根据每个国家现行法规以及具体使用情况）。警告：高频率的使用会需要您更加频繁地检查您的PPE。请根据Petzl.com网站上所述的操作方式进行检查。在您的PPE检查表格中记录：类型、型号、生产商信息、序列号或独立编码、生产、购买、第一次使用和之后每次定期检查的日期、问题、评论、检查者姓名和签名。

每次使用前

确保框架和垫环没有磨损、裂纹、形变以及腐蚀。确保部件在主轴上转动自如。

检查是否该螺丝已拧紧（正确安装、无间隙）。

每次使用时

经常检查产品状况及其与系统内其他设备的连接状况，是至关重要的。确保系统内所有设备均互相正确连接。

5. 兼容性

验证该产品在操作时与其他组件的兼容性（兼容性=良好的功能互动）。

与SWIVEL OPEN共同使用的装备必须符合您所在国家的现行标准（如EN 354挽索）。

6. 安装

在合适的地方安装，防止垫环或螺丝丢失。

请确保O形垫圈已经安装在螺丝上。当螺丝没有正确拧紧时，O形垫圈能防止其松动。如果O形垫圈丢失，请联系Petzl售后服务。

为了确保装备的良好性能，螺丝必须正确安装并按照说明的扭矩拧紧。只有使用扭矩扳手才能正确地拧紧螺丝。

检查确保垫环没有松动。SWIVEL OPEN只有在垫片闭合螺丝完全拧紧后才可靠。SWIVEL OPEN圆环开口部份在其他任何方式受力时（例如，螺丝并未拧紧）是危险的并且可能降低其强度。

SWIVEL OPEN只能用于半永久性安装（不可频繁装卸）。

7. 安装万向节连接器

万向节只有在主轴受力时，它的承重力才是最大的。SWIVEL OPEN避免在圆环开口的垫片上受力。避免任何摩擦或杠杆受力。让系统保持绷紧状态以避免SWIVEL OPEN和锁扣发生位置错误。

8. 附加信息

该产品符合欧盟2016/425个人保护设备法规。请登录Petzl.com查看符合欧盟标准声明。

- 在一个防坠落系统中，将所有主锁的长度总和计算在坠落距离当中。您必须提前制定必要的救援方案，以便遇到困难时可以迅速实施。

- 系统的锚点最好置于使用者之上，而且应符合EN 795标准（最小强度为12千牛）。

- 在止锁系统中，每次使用前都必须检查使用者下方是否留有足够的净空距离，从而避免在坠落时与地面或障碍物发生碰撞。

- 确保锚点正确放置，从而降低坠落的风险并缩短坠落距离。

- 防坠落安全带是止锁系统中唯一可用来支撑身体的装备。

- 当多个装备组合在一起使用时，一件装备的安全功能可能会影响另一件装备的安全功能，从而导致突发危险情况的出现。

- 危险警告：保护好您的装备，避免与粗糙面或尖锐物直接摩擦。

- 使用者的身体条件必须适合高空作业。警告：无意识地悬挂在安全带上，可能导致严重的生理伤害甚至死亡。

- 任何装备在与此装备一同使用时，必须严格遵守其使用说明。

- 使用说明必须以产品使用国家的语言提供给使用者。

- 确保产品上的标记清晰可见。

淘汰您的装备：

警告：一次意外事故可能导致产品在首次使用后即被淘汰（这取决于使用方式及强度、使用环境：严酷的环境、海洋环境、尖锐边缘、极限温度、化学产品等）。

何时需要淘汰装备：

- 经历过严重冲坠或负荷。
- 无法通过产品检测。您对其安全性产生怀疑。
- 您不清楚产品的全部使用历史。
- 因为法律、标准、技术或与其它装备不兼容等问题而不得不淘汰。

销毁这些产品以防将来误用。

图标：

A.无限制的寿命 - B.可接受的温度 - C.使用注意 - D.清洁 - E.干燥 - F.存放/运输 - G.维护 - H.改装/维修（不能在Petzl以外的地

方修理，除了更换零件） - I.问题/联系

3年质保

针对材料或生产上的缺陷。例外：正常的磨损、氧化、自行改装或改良、不正确存放、欠佳的保养、使用疏忽或用于非该产

品设计之用途。

警告标志

1.表示有即刻产生严重伤害或死亡风险的情况。2.表示有潜在的意外或伤害风险。3.表示产品在功能或性能方面的重要信息。4.表示装备的不兼容性。

可追溯性及标示

a.颁发此PPE产品生产许可的机构 - b.进行EU测试的认证机构 - c.追踪：信息 - d.直径 - e.独立编码 - f.生产年份 - g.生产月份 - h.序列号 - i.独立身份识别号 - j.标准 - k.仔细阅读说明书 - l.型号识别

KR

본 설명서는 장비를 정확하게 사용하는 방법을 설명한다. 오로지 특정 기술 및 사용법만 소개된다.
경고 기호는 사용자의 장비 사용과 관련된 몇 가지 잠재적인 위험에 대한 정보를 전달하나 모든 것을 설명하는 것은 불가능하다. 최신 정보 및 주기 정보는 Petzl.com을 확인한다. 각각의 경고 내용 확인 및 정확한 장비 사용은 사용자에게 책임이 있다. 장비의 오용은 주기적인 위험을 야기할 수 있다. 본 설명서를 이해하는데 어려운 점이나 의문점이 있으면 (주) 안나푸르나로 연락한다.

1. 적용 분야

높은 곳으로부터 추락 보호의 용도로 사용되는 개인 보호 장비 (PPE)。

개폐형 스위벨 연결장비.

본 제품은 자체 강도 이상으로 힘을 가해서는 절대 안되며, 제작 용도 이외의 다른 목적으로 사용되어서는 안된다.

책임

경고

이 장비의 사용과 관련된 활동은 위험성이 내재되어 있다.

자신의 행동이나 결정, 그리고 안전에 대한 책임은 사용자에게 있다.

이 장비를 사용하기 전에, 반드시 알아야 할 사항:

- 사용에 관한 모든 설명서를 읽고 이해하기.
- 장비의 적합한 사용을 위한 구체적인 훈련 받기.
- 장비의 사용법과 사용 한도에 대해 숙지하고 친숙해지기.
- 관련된 위험을 이해하고 숙지하기.

이런 경고를 유념하지 않으면 심각한 부상이나 사망을 초래할 수 있다.

본 장비는 반드시 전문가와 책임질 수 있는 사람만이 사용할 수 있고, 전문가에 의해 직접적으로 눈으로 볼 수 있는 통솔 아래 사용되어야 한다.

행동이나 결정, 그리고 안전에 대한 책임은 사용자에게 있으며 결과물에 대해 예측할 수 있어야 한다. 책임질 수 없거나 또는 책임질 수 있는 위치에 있지 않은 경우, 또는 사용 지침서를 완전히 이해하지 못했다면 본 장비를 사용하지 않는다.

2. 강도

작업 하중 제한 : 5 kN.

파손 강도 : 23 kN.

3. 부분 명칭

(1) 프레임, (2) 베어링, (3) 축, (4) 스페이서, (5) 스크류, (6) 오링.

주요 재료: 알루미늄, 스틸.

4. 검사 및 확인사항

사용자의 안전은 장비의 온전한 상태에 달려있다.

Petzl은 적어도 일년에 한 번 이상 전문가의 세부 검사를 받을 것을 권장한다(사용 국가의 현지 규정과 사용자의 사용 환경에 따라). 경고: 사용 강도에 따라 PPE를 더 자주 검사할 수 있다. Petzl.com에 설명된 절차를 따른다. PPE 장비 서식에 유형, 모델, 제조업체, 연락 정보, 일련 번호 또는 개별 번호, 세로일, 구매일, 최초 사용일, 주후 생기 검사, 문제점, 코멘트, 검사관의 이름 및 서명 등의 PPE 검사 결과를 기록한다.

마번 사용 전

프레임이나 스페이서에 마모, 깨짐, 변형, 부식이 있는지 확인이다. 부품이 촉에 유통되는지 돌아가는지 확인한다.

나사가 단단히 조여졌는지 확인한다(올바른 설치, 유격 유무...).

제품 사용 도중

제품의 상태와 시스템의 다른 장비와의 연결 부분을 정기적으로 검사하는 것이 중요하다. 장비에 연결된 모든 제품들이 각각 정확한 위치에 있는지 확인한다.

5. 호환성

본 제품이 사용 시 시스템의 다른 구성 요소와 호환되는지 확인한다(호환이 된다 = 순기능적 상호작용).

SWIVEL OPEN과 함께 사용되는 장비는 사용 국가의 현 기준에 부합되어야 한다(예, EN 354 램아드).

6. 장착하기

스페이서 또는 나사를 분실하지 않도록 적절한 위치에 장착한다. 나사에 0-링이 있는지 확인한다. 0-링은 나사를 대로 조이지 않았을 때 나사가 풀리는 것을 방지한다. 만일 0-링이 분실되면 (주) 안나푸르나로 연락한다.

장비의 적절한 성능을 보장하려면, 나사를 반드시 올바르게 설치하고 표시된 토크로 조여야 한다. 토크를 올바르게 조였는지 확인하는 유일한 방법은 토크 렌치를 사용하는 것이다. 스페이서에 문제가 있는지 확인한다. 스페이서가 잠긴 상태이고 스크류를 완벽히 조이면 SWIVEL OPEN은 안전한 상태가 된다. 그 외의 방향으로 SWIVEL OPEN의 하중이 실리는 경우(예, 스크류가 제대로 조여지지 않은 경우)는 위험할 수 있으며 강도가 약해진다.

SWIVEL OPEN은 반영구 설치시에만 사용한다(자주 연결/분리하지 않음).

7. 스위벨 연결장비 설치하기

스위벨은 주축으로 하중이 실렸을 때 가장 강도가 높다. 스페이서에 SWIVEL OPEN의 하중이 실려서는 안된다. 마찰이나 허리违背로 하중을 피해야 한다. SWIVEL OPEN이나 연결장비가 부정확하게 위치잡기는 것을 피하기 위해 텐션을 받은 상태로 시스템을 유지시킨다.

8. 초기 정보

본 제품은 개인 보호 장비에 관한 규정(EU 2016/425)의 필수 요건에 부합한다. EU 표준 적합성 선언서는 Petzl.com에서 확인 가능하다.

- 주락 제동 시스템에서 추락 거리에 영향을 미칠 수 있는 연결장비의 길이를 고려한다. 사용자는 장비 사용 도중에 우연히 부딪치게 될 위험에 대비하여, 반드시 신속하게 이행할 수 있는 구조 계획과 방법을 가지고 있어야 한다.

- 시스템의 앵커 지점은 가급적 사용자 위치보다 위에 위치되어야 하고, EN 795 표준의 요건(최소 강도 12 kN)을 충족해야 한다.

- 주락 제동 시스템에서 매번 사용 전 지면에 충돌하거나 추락 시 장애물을 피하기 위해 사용자 아래에 필요한 이격 거리를 확인하는 것이 필수적이다.

- 주락의 위험과 길이를 제한하기 위해, 앵커 지점이 올바른 위치에 있는지 확인한다.

- 추락 제동 안전벨트는 추락-제동 시스템에서 사용자의 신체를 지탱하는 유일한 장비이다.

- 여러 개의 장비를 사용할 때, 한 가지 장비의 안전 성능이 다른 장비의 작동과 연관되어 있다면 위험한 상황을 불러올 수 있다.

- 경고 - 위험: 장비가 마모성 또는 날카로운 표면에 마찰되지 않도록 주의한다.

- 사용자는 반드시 고소 활동에 의학적으로 적합해야 한다.

경고: 안전벨트에서 자주으로 행동할 수 없는 상태로 매달리는 것은 심각한 부상 또는 사망을 초래할 수 있다.

- 본 제품과 함께 사용하는 장비는 각 품목별 사용 설명서를 반드시 따라야 한다.

- 본 제품의 사용 설명서는 반드시 장비가 사용되는 국가의 언어로 제공되어야 한다.

- 제품의 마킹이식별 가능한지 확인한다.

장비 폐기 시점:

경고: 사용 유형, 사용 강도 및 사용 환경(거친 환경, 고습 환경, 날카로운 모서리, 극한의 기온, 화학 제품 등)에 따라 단 한 번의 사용으로도 제품을 폐기해야 할 수 있다.

다음과 같은 경우 제품을 반드시 폐기해야 한다:

- 심한 추락이나 충격 하중을 받은 적이 있는 경우.

- 겉사에 통과하지 못한 경우, 장비의 신뢰성이 의심되는 경우.

- 장비에 대한 기록을 전혀 모를 경우.

- 적용 규정, 기준, 기술의 변경 또는 다른 장비와 호환되지 않는 경우 등.

이러한 장비가 다시 사용되는 일이 없도록 폐기한다.

제품 참조:

A. 제품 수명: 무제한 - B. 허용 온도 - C. 사용 주의사항 - D. 세척 - E. 건조 - F. 보관/운반 - G. 유지 관리 - H. 수리/수선 (Petzl 시설 외부에서는 부품 교체를 제외한 수리 금지) - I. 문의사항/연락

3년간 보증

원자재 또는 제조상의 결함에 대해 보증을 제공한다. 제외: 일반적인 마모 및 땁김, 산화, 제품 변형 및 개조, 부적절한 보관, 올바르지 않은 유지 관리, 사용 상 부주의, 제작 용도 이외의 사용 등.

경고 기호

1. 심각한 부상 또는 사망의 갑작스런 위험이 존재하는 상황.

2. 사고 또는 부상의 잠재적인 위험에 노출.

3. 제품의 기능 또는 성능에 대한 중요 정보.

추적 및 마킹

a. 본 PPE 장비의 제조 통제 기관 - b. EU 유형 시험 수행 기관

- c. 추적: 데이터 마트리스 - d. 직경 - e. 일련 번호 - f. 제조년도 - g. 제조월 - h. 배치 번호 - i. 개별 식별번호 - j. 기준 - k. 사용 설명서를 주의 깊게 읽는다 - l. 모델 식별

